

VOL. 2

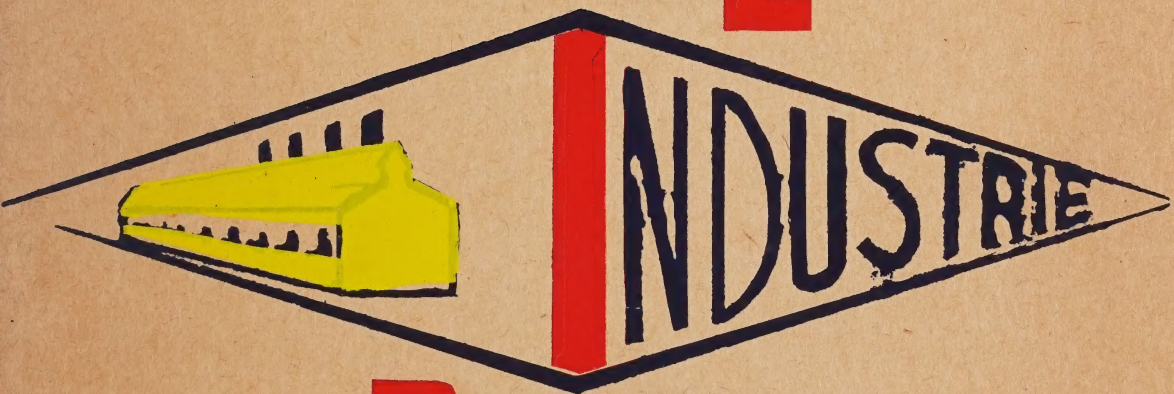
EDUCATION



N

O

Z



R

O

H

ABILETE

SEPT '60







# HORIZON

REVUE PRODUITE PAR LES DÉTENU·S DU C.F.F., AVEC L'ENCOURAGEMENT  
DES AUTORITÉS LOCALES ET FÉDÉRALES.

LES IDÉES RENCONTRÉES SONT INDIVIDUELLES ET NE REFLÈTENT PAS NÉ-  
CESSAIREMENT CELLES DE L'ADMINISTRATION.

EQUIPE

ADMINISTRATIVE:

LE DIRECTEUR ADJOINT (O & A)

LE SOUS-DIRECTEUR ADJOINT (F)

LE PRÉPOSÉ AUX ACTIVITÉS CULTURELLES.

REDACTION - ILLUSTRATION - COLLABORATION

MICHEL A. - ROBERT B. - PIERRE C. - JACQUES G. - JACQUES M.

RÉJEAN D. - MAURICE F. - GÉRALD G. - MICHEL L.

-O-O-O-O-

AUTORISÉE COMME MATIÈRE POSTALE DE DEUXIÈME CLASSE





# sommaire



## TITRES

## AUTEURS

POURQUOI DONNER SON SANG ? ? ?

CROIS-TU AU BONHEUR ?

SEGREGATION . . . . .

RENSEIGNEMENTS SUR LES ARBITRES DU CFF

SOBRIETY TO ME !

CRIME ET CHATIMENT . . . . .

LE VOTE DES " 18 ANS " . . . . .

QU'ÊTES-VOUS ?

LES "PLUS LONGS" PONTS SUSPENDUS, AU MONDE !

REHABILITATION - PRISON

CONNAISSONS-NOUS LE SPORT ? ? ?

DE QUOI LA VIE MODERNE EST-ELLE FAITE ?

LES COURSES D'AUTO - STATISTIQUES 1966

MOTS CROISÉS (À LA MODERNE !)

SCIENCE S (DES AFFAIRES EN L'AIR, QUOI !)

COMMENT ACCORDER UNE GUITARE ESPAGNOLE

MUSIQUE - ACCORDS DE GUITARE

LE TEMPS QUI FUIT ! (POÈME)

TE CONNAIS-TU ?

UNE F A C E C A C H E E (DU VIETNAM)

C'EST LOGIQUE,,, HEIN ?

LA TRUITE AU QUEBEC

PLANETARIUM "DOW"

ABRACADABRANT

UN BEAU METIER ! RÉJEAN D. P.40

S'ENTENDRE POUR SE COMPRENDRE

GÉRALD G. P. 1

MARCEL S. P. 4

PIERRE C. P. 6

RÉJEAN D. P. 8

CLAUDE R. P. 9

MICHEL A. P. 10

MICHEL A. P. 12

ROBERT B. P. 14

COMITÉ J. P. 15

CLAUDE R. P. 17

GUY L. P. 18

COMITÉ P. 20

MICHEL A. P. 21

ROBERT B. P. 22

COMITÉ P. 24

COMITÉ P. 25

COMITÉ P. 26

? ? P. 27

MARCEL S. P. 28

JACQUES M. P. 30

PENSIONNAIRE P. 35

PIERRE C. P. 36

MICHEL A & ROBERT B. P. 37

MARCEL S. P. 38

RÉJEAN C. P. 43

PIERRE C. P. 42

MAMAN !

# POURQUOI DONNER SON SANG?

POUR POSER, INDIVIDUELLEMENT,  
UN GESTE HUMANITAIRE.....

POUR CONTRIBUER À SECOURIR, BÉNÉVO-  
LEMENT, LA SOCIÉTÉ AFFLIGÉE,  
TEL QUE :

L'INDIGENT NÉCESSITEUX...

LE MALADE SÉRIEUSEMENT AFFAIBLI...

L'ACCIDENTÉ EN DANGER DE MORT...

LA MAMAN OU SON NOUVEAU-NÉ EN  
PÉRIL...

L'OPÉRÉ PRESQUE VIDÉ DE SON SANG...

ET TOUS LES MILLIERS DE CAS PI-  
TOYABLES OU D'URGENTE INTERVEN-  
TION !

AUSSI POUR PROUVER QUE NOUS SOMMES CA-  
PABLES DE GÉNÉROSITÉ...DANS UN  
TOTAL ET SINCÈRE DÉSINTÉRESSE-  
MENT !

VOILÀ POURQUOI, LE 8 JUILLET DERNIER  
NOUS AVONS DONNÉ NOTRE SANG SPON-  
TANÉMENT...ALORS QUE 304 SUR 380 DONNEURS ÉLIGI-  
BLES ONT ÉCOUTÉ LEUR COEUR...CONSTITUANT AINSI UNE MOYENNE DE 80%







# CROIS- TU AU BONHEUR ?

BONJOUR !

COMMENT TE PORTES-TU ? SI TU REGARDES UN PEU LE CALENDRIER TU VERRAS QU'IL Y A DÉJÀ LA MOITIÉ, LE QUART OU LE TIERS DE TA SENTENCE D'ÉCOULÉ ! LE TEMPS PASSE VITE, ... C'EST POURQUOI IL EST IMPORTANT POUR TOI DE PENSER SÉRIEUSEMENT AUX PROCHAINS MOIS : ILS SONT PEUT-ÊTRE CEUX QUI DÉCIDERONT DE TOUTE TA VIE ! EN JETANT UN RAPIDE COUP D'OEIL SUR LES JOURS PASSÉS DEPUIS MON ENTRÉE... JE ME SUIS POSÉ UNE QUESTION. A TOI AUSSI JE VEUX LA POSER : "MON AMI, ES-TU HEUREUX?... MES AMIS, CROYEZ-VOUS AU BONHEUR ? "

ET TOUT DE SUITE... JE VOUS VOIS HAUSER LES ÉPAULES, UN SOURIRE SCEPTIQUE AUX LÈVRES, ME DAMANDANT "MAIS, QU'EST-CE QUE LE BONHEUR ? "

NE VOUS DÉCOURAGEZ PAS SI JE VOUS DIS QU'ON NE PEUT DÉFINIR LE BONHEUR AUSSI CLAIREMENT QU'ON DÉMONTRE UN THÉORÈME EN GÉOMÉTRIE !

POURQUOI ? PARCE QUE... "LORSQU'ON PARLE DE L'HOMME, LE LANGAGE DEVIENT INCOMMODE"... (ST-EXUPÉRY). TELLEMENT DE THÉORIES, VRAIES OU FAUSSES, ONT ÉTÉ CONSTRUITES SUR CE SUJET QUE TU NE SAIS PLUS CE QU'IL FAUT PENSER. A TEL POINT QUE TU TE DIS SOUVENT, LE SOIR DANS TA

CHAMBRE, QUAND TU DISCUTES AVEC TOI-MÊME: "LE BONHEUR EST-IL ENCORE POSSIBLE ? "

NE ME PRENDS PAS POUR UN "IDÉALISTE" OU UN "RÊVEUR" SI JE TE RÉPONDS: "NON SEULEMENT LE BONHEUR EST POSSIBLE, MAIS IL EST VRAI QU'IL EXISTE, POUR TOI ET POUR TOUS LES AUTRES!" SELON MOI, DEUX RACINES PRINCIPALES NOURRISSENT LA PLANTE DU BONHEUR: LA CRÉATION ET LA FOI !

TOUT ÊTRE HUMAIN ASPIRE À CRÉER QUELQUE CHOSE, À PARTICIPER À LA NATURE, EN VISANT À PARFAIRE LE MONDE. C'EST POURQUOI NOUS VOULONS TOUS FAIRE DE NOTRE VIE UN SUCCÈS, UNE RÉUSSITE MANIFESTÉE PAR DE GRANDES RÉALISATIONS.

C'EST EN PERFECTIONNANT LE MONDE QUE L'HOMME SE SENT UTILE... ET QUAND NOUS SOMMES UTILES À QUELQUE CHOSE OU À QUELQU'UN, LÀ NOUS SOMMES HEUREUX!

EN EXEMPLE, CHEZ LA FEMME, SON PLUS GRAND DÉSIR SE RÉALISERA DANS LE MARIAGE EN DONNANT LA VIE À L'ENFANT QUI LA PROLONGE. C'EST PAR LA MATERNITÉ QU'ELLE ASSUME D'UNE FAÇON ACTIVE ET CONCRÈTE L'UNE DES PLUS GRANDES RESPONSABILITÉS CONFIAÉES AUX HUMAINS... COIT: LE POUVOIR D'ENGENDRER DES ÊTRES INTELLIGENTS ET LIBRES! C'EST PAR LA MATERNITÉ QUE LA FEMME ACQUIERT LE PLEIN ÉPANOUISSEMENT DE SA PERSONNALITÉ!

TU VOIS COMBIEN IL IMPORTE QUE NOUS LAISSIONS, À NOTRE MORT, CE MONDE MEILLEUR QU'IL ÉTAIT À NOTRE NAISSANCE !

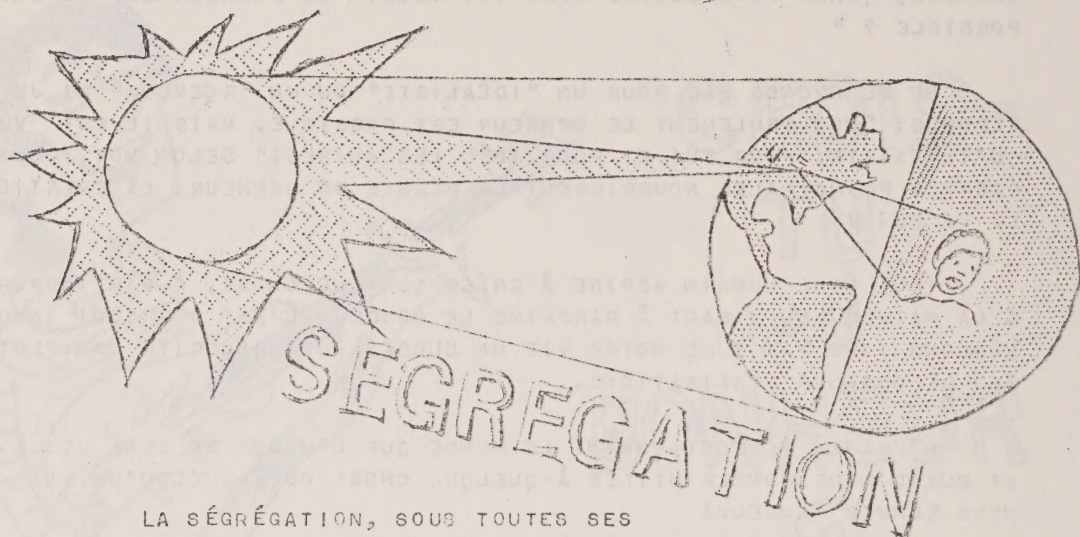
OUI...MAIS, EN ATTENDANT....? ? ?

EN ATTENDANT, IL FAUT AVOIR LA FOI, IL FAUT CROIRE. CROIRE EN QUOI? CROIRE EN TOUT, SURTOUT AU BONHEUR! LA FOI C'EST CROIRE EN LA VIE, CROIRE AU TRAVAIL DE CHAQUE JOUR...MÊME SI NOTRE TRAVAIL NOUS APPARAÎT RIDICULE OU INUTILE! POUR CELA, FAUT SAVOIR AIMER, SAVOIR ATTENDRE, AVOIR CONFIANCE EN SOI ET DANS LES AUTRES, SURTOUT APPRENDRE À DONNER!

MAIS SOUVIENS-TOI..."ON NE DONNE PAS CE QU'ON N'A PAS!"

MARCEL S.





LA SÉGRÉGATION, SOUS TOUTES SES FORMES, EXISTE SUR NOTRE PLANÈTE DEPUIS LES TEMPS LES PLUS REÇULÉS ! MAIS, AVANT D'ABORDER UN SI ÉPINEUX SUJET, JE VOUDRAIS DÉFINIR LE TERME LUI-MÊME.

D'APRÈS LE DICTIONNAIRE... C'EST L'ACTION DE METTRE À PART, DE SÉPARER. NOUS VOICI DONC AVEC UN BON POINT DE DÉPART. MAIS LÀ, ENCORE, ÉCLAIRCISSONS.

SOUVENT, DANS NOTRE ESPRIT NOUS ASSOCIONS LE TERME "SÉGRÉGATION" AVEC LES ÉVÉNEMENTS QUI SE DÉROULENT DEPUIS LONGTEMPS AUX U.S.A. MAIS, SI C'EST LÀ UN ASPECT DU PROBLÈME, CE N'EST PAS CELUI QUI TIENT TOUJOURS LA VEDETTE ! VOILÀ POURQUOI JE PARLERAI DE LA SÉGRÉGATION SOUS TOUTES SES FORMES, PARTIQUÉE PAR LES INDIVIDUS.

LES CAUSES FRÉQUENTES DE CE MAL ENDÉMIQUE SONT LA DIFFÉRENCE !... DIFFÉRENCE DE COULEUR, LANGUE, SEXE, RELIGION, IDÉAL POLITIQUE, ÉCHELON SOCIAL, HIÉRARCHIE ET D'AUTRES. LA PLUS DÉMONSTRATIVE, LA COULEUR DE LA PEAU, NOUS OFFRE UN VRAI CHAMP D'ÉTUDE !

NOS VOISINS, LES "CHAMPIONS DE LA LIBERTÉ" NOUS DONNENT UN EXEMPLE FRAPPANT. LES NOIRS Y FURENT AMENÉS, AU 18<sup>È</sup> SIÈCLE, POUR Y ÊTRE VENDUS COMME ESCLAVES. LES TEMPS AYANT ÉVOLUÉ... ILS SONT ACTUELLEMENT TOUS AFFRANCHIS, SUR PAPIER DU MOINS... CAR APRÈS LA DÉFAITE DU GÉNÉRAL LEE, CHEF SUDISTE, ILS FURENT RECONNUS "CITOYENS



LIBRES". QUELLE DIFFÉRENCE CELA APPORTE-T-IL DANS LEUR ACTUELLE CONDITION DE VIE? AUCUNE, IL SEMBLE!...LES NOIRS DEVAIENT CONTINUER LEUR TRAVAIL CHEZ LEUR PATRON, N'AYANT NUL CAPITAL POUR S'ÉTABLIR À LEUR COMPTE PERSONNEL. DE PLUS NULLE POSSIBILITÉ DE SE FAIRE ENTENDRE AU SÉNAT...N'AYANT PAS LE DROIT DE VOTER! AUJOURD'HUI, DIREZ-VOUS, LA SITUATION A CHANGÉ, QU'IL Y A DES GENS DE COULEUR DEVENUS AVOCATS, MÉDECINS, INDUSTRIELS, ETC. D'ACCORD MAIS CE N'EST LÀ QUE L'INFIME MINORITÉ...LA MASSE NOIRE EST ENCORE SOUS LA BOTTE DU BLANC! LES NOIRS QUI VEULENT PERCER, ARRIVER, SONT BOYCOTTÉS DE MILLE ET UNE FAÇONS!

PLUSIEURS UNIVERSITÉS FERMENT LEURS PORTES AUX NOIRS. SANS UNE INSTRUCTION ÉLÉMENTAIRE D'ABORD, PUIS L'ACCÈS AU HAUT SAVOIR, COMMENT VOULEZ-VOUS QU'ILS PUISSENT SORTIR DE LEUR TRISTE CONDITION? COMME REMÈDE ` CELA, NOUS NOUS CONTENTONS DE CRIER À L'INJUSTICE ! MAIS OUBLIONS L'ONCLE SAM, SI VOUS LE VOULEZ ET ALLONS INCURSIONNER LÉGÈREMENT DANS D'AUTRES PACIFIQUES PAYS!

ICI, AU CANADA, LA SÉGRÉGATION RACIALE EXISTE, MAIS DE FAÇON MOINS PRONONCÉE QU'OUTRE QUARANTE-CINQU' ME! CEPENDANT COMBIEN DE NOIRS SONT CONFINÉS DANS DES QUARTIERS SORDIDES, DANS UN GHETTO, D'AUTRES SE VOIENT REFUSER LE DROIT D'OCCUPER UN LOGEMENT PARMI LES BLANCS, DE DÉTENIR UN POSTE DE COMMANDE, ETC. ETC.

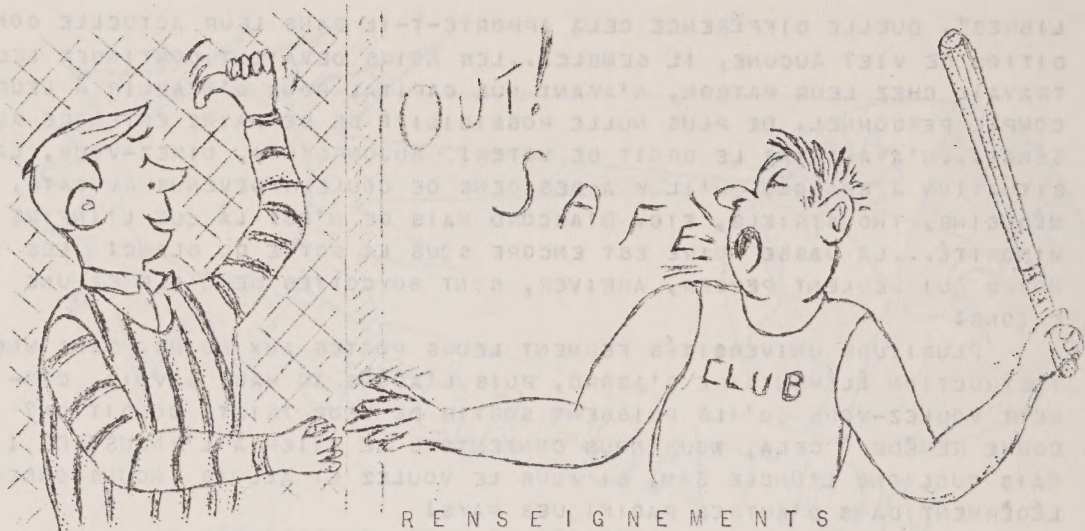
EN AFRIQUE MÊME, LES NOIRS SONT BAFOUÉS...EUX QUI Y SONT NÉS! NOUS CONNAISSONS TOUS LA RHODÉSIE? ..LÀ OÙ UNE MINORITÉ DE BLANCS GOUVERNE D'IMPORTANCE LA PLUS QU'ÉCRASANTE MAJORITÉ NOIRE!

POURQUOI TOUS CES PRÉJUDICES SOCIAUX, ENVERS LES GENS DE COULEUR? HEIN, POURQUOI? NE SONT-ILS PAS DES HUMAINS COMME NOUS ? LA COULEUR DE LA PEAU N'AFECTE PAS LES QUALITÉS DE COEUR ET D'ESPRIT, QUE JE SACHE! ET J'AFFIRME QUE CES GENS-LÀ ONT LE DROIT DE VIVRE PUISQU'ILS ONT EU LE DROIT DE NAÎTRE!

QUE FERIONS-NOUS SI LA SITUATION ÉTAIT INVERSÉE? IDÉOLOGIQUEMENT ET ÉCONOMIQUEMENT? ?? QUEL MÉRITE PERSONNEL NOUS PERMET-IL DE NAÎTRE BLANC? LE COEUR, L'ESPRIT ET L'ÂME SONT-ILS COLORÉS? DE PLUS, LORSQUE VOUS N'AVEZ JAMAIS EU LA CHANCE DE MONTER À CHEVAL...CROYEZ-VOUS POUVOIR GAGNER LE CONCOURS HYPIQUE DE TANTÔT ?

LA SÉGRÉGATION PRÊTE ET PORTE À RÉFLEXION PROFONDE!

PIERRE C.



# RENSEIGNEMENTS

SUR LES A R B I T R E S....POUR LA POPULATION EN GÉNÉRAL!

----- //// ----- //// -----

PLUSIEURS DÉTENU(S) SEMBLERENT PENSER QU'IL EST TRÈS FACILE  
D'ARBITRER OU D'ÊTRE MONITEUR, POUR LES SPORTS!

ÉTANT MOI-MÊME ARBITRE-MONITEUR, JE PUIS VOUS AFFIRMER ET ME FAIRE  
LE PORTE-PAROLE DE TOUS MES CAMARADES, AINSI ENGAGÉS, EN VOUS RÉVÉ-  
LANT QUE CETTE FONCTION EST DES PLUS INGRATES!

SOUVENEZ-VOUS TOUJOURS QUE LE GARS (ARBITRE) QUE VOUS  
CRITIQUEZ SOUVENT N'EST PAS UN FONCTIONNAIRE...DONC QU'IL NE PEUT,  
EN PARTANT, RÉCOLTER, ENDURER OU SE MÉRITER VOTRE ANTIPATHIE TRA-  
DITIONNELLE, BREF, VOTRE ARBITRE EST UN CAMARADE, QUI SE DÉVOUE,  
QUI CHERCHE À RENDRE JUSTICE ET À ÉVITER LES CONTRE-TEMPS ET DIS-  
PUTES INUTILES AUX JEUX!

LES DÉTENU(S) QUI CRITIQUENT LE PLUS FORT SÉRAIENT LES PREMIERS À  
VENIR SE PLAINDRE D'UN TEL TRAITEMENT...S'IL LEUR ÉTAIT APPLIQUÉ  
COMME ARBITRE, MONITEUR, MARQUEUR, ET AUTRE... DE PLUS, CES MÊ-  
MES CRITIQUEURS NE PARVIENDRAIENT MÊME PAS À SURVEILLER L'APPLI-  
CATION DES RÈGLEMENTS ET À CONDUIRE LA JOUTE RONDEMENT, AGRÉABLE-  
MENT!



L'EXPÉRIENCE DU PASSÉ A INCONTESTABLEMENT PROUVÉ QUE LES "CRITIQUEUX" ET LES "BRAILLARDS" FONT DE PIÈTRES ARBITRES... PARCE QU'ILS SONT MAUVAIS SPORTIFS, MAUVAIS PERDANTS ET, SURTOUT, PENDANT LES CLINIQUES D'ARBITRES, ILS FIRENT PLUS D'ERREURS ET PRIRENT DE MAUVAISES DÉCISIONS À 90% DE LEUR CAS!

SOYEZ DONC HEUREUX D'AVOIR DES GARS VOLONTAIRES ET ASSEZ COURAGEUX POUR PRENDRE SOIN DE L'INGRATE TÂCHE DE PRÉSERVER LES RÈGLEMENTS, DE MARQUER, CALCULER ET DÉCIDER DURANT LES JEUX!

SURTOUT, METTEZ-VOUS DANS LA TÊTE QUE VOS ARBITRES N'ONT PAS LA PRÉTENTION DE SE CONSIDÉRER DES "PROFESSIONNELS"...BIEN QUE CES DERNIERS FASSENT PARFOIS DE COÛTEUSES ERREURS COMME "PRO".

PERSONNE EST PARFAIT...MÊME PAS VOUS, CEUX QUI CRITIQUENT À CEUX QUI FAIT LE CHAPEAU, EH BIEN...COIFFEZ-LE OU BIEN CHANGEZ VOTRE MENTALITÉ!

RÉJEAN D.

# SOBRIETY TO ME

EVERY MAN LIVES IN TWO WORLDS!

WE HAVE, HERE IN PRISON, ONE OF THESE WORLDS. WE ALSO LIVE IN AN INNER WORLD WHERE A MAN'S MIND IS HIS OWN KINGDOM!

UNLESS WE CAN BETTER OUR MIND, THAT INNER KINGDOM WILL NEVER BE BETTER. AND IF WE CANNOT BETTER OURSELVES INSIDE... HOW CAN WE EVER HOPE TO BETTER OURSELVES OUTSIDE ?

THIS ALSO IS THE WAY OF ALCOHOLIC SOBRIETY IN PRISON OR IN THE STREETS AND CAN BE CALLED A SPIRITUAL AND MEN VICTORY WON IN THE FACE OF HOSTILE ENVIRONMENT !

(CONCL. PAGE !! - SOBRIETY)



CRIME ET CHÂTIMENT ?

0 - 0

POUR TON CRIME, FAUT-IL UN CHÂTIMENT OU UN TRAITEMENT ?  
CHAQUE HOMME A BESOIN D'AIDE ! ET IL SERAIT PLUTÔT EMBARRASSANT ,  
EN TANT QUE DÉTENU, DE RÉPONDRE CATÉGORIQUEMENT À CETTE QUESTION !  
D'AUTANT PLUS QUE CHAQUE CAS A SES PARTICULARITÉS ET SON CONTEXTE.

JUSQU'À TOUT RÉCEMMENT, ON CONSIDÉRAIT UNIQUEMENT UNE PEI-  
NE, UNE SENTENCE, À LA SUITE D'UN DÉLIT. AUJOURD'HUI L'ATTRAIT RÉ-  
SIDE DANS LA RÉHABILITATION !

BIENTÔT, AVEC L'INFLUENCE ET LES PROGRÈS DE LA PSYCHOLO -  
GIE, TOUT CRIME EXIGERA UN TRAITEMENT, OU MIEUX, UNE AUTRE FORME DE  
RÉHABILITATION ! LOIN D'AFFIRMER QUE LES MOYENS ACTUELS SONT PÉR:-  
MÉS ET APPELÉS À DISPARAÎTRE, BIEN AU CONTRAIRE, ILS SERONT AMÉLIO-  
RÉS...PARCE QUE CES MÊMES MOYENS SONT TRÈS AU POINT QUANT À L'AIDE  
APPORTÉE À L'INDIVIDU !

LES PSYCHOLOGUES RECHERCHENT, DANS CHAQUE INDIVIDU, LES  
MOTIFS PROFONDS QUI L'ONT FORCÉ À AGIR DIFFÉREMMENT ! PARFOIS IL  
S'AGIT D'UNE MALCHANCE, D'UN MALENCONTREUX HASARD, MAIS PLUS SOU-  
VENT LE COMPORTEMENT ACTUEL DE CHACUN REFLÈTE SA VIE PASSÉE !

L'ANALYSE EN PROFONDEUR DU "MOI", SUIVIE D'UN TRAITEMENT  
ADÉQUAT, SERA BIENTÔT LE MOYEN PRINCIPAL DE RÉHABILITATION. AJOU-  
TONS QUE TOUT CELA, ASSAISONNÉ DE "COMPRÉHENSION", S'AVÈRE SOUVENT  
PLUS EFFICACE QUE LE CHÂTIMENT !

CERTAINS ESPRITS PRÉJUGÉS PRÉTENDRONT QU'ON A TROP INSIS-  
TÉ SUR DES DOMAINES QU'ILS CROIENT "OUTDATED"...LE MÉTIER, PAR EX-  
EMPLE ! MAIS LÀ N'EST PAS LE PROBLÈME. LE MÉTIER EST UN MOYEN PARMI  
D'AUTRES MÉTHODES DE RÉADAPTATION. PERSONNELLE ENT, JE PENSE QUE  
C'EST LE MEILLEUR MOYEN POUR SE "DÉPANNER", SURTOUT LORSQU'ON EST  
DÉPOURVU D'EMPLOI !



MÊME SI ON INSISTE SUR D'AUTRES DOMAINES, ON NE CHANGE PAS L'INTÉRIEUR. "QUE SERT À L'HOMME DE GAGNER L'UNIVERS.... S'IL VIENT À PERDRE SON ÂME"?...C'EST EXACTEMENT CELA, AU POINT DE VUE HUMAIN ET SOCIAL.

JE PRÉCONISE L'INTRODUCTION DE LA PSYCHOLOGIE SUR UNE GRANDE ÉCHELLE POUR ESSAYER D'ATTEINDRE L'INTÉRIEUR DE CHACUN.... CE QUI AJOUTERAIT AUX MOYENS DÉJÀ UTILISÉS.

EN CONCLUANT, LA VIE EST SI COURTE, QU'IL FAUT EN JOUIR LE PLUS POSSIBLE. ALORS, C'EST À NOUS DE FAIRE EN SORTE DE GARDER NOTRE LIBERTÉ ET CE N'EST PAS EN PASSANT NOTRE VIE, ENFERMÉ, QU'ON EN JOUIRA LE PLUS. QU'EN PENSEZ-VOUS ?

MICHEL A.

S O B R I E T Y S O B R I E T Y S O B R I E T Y S O B R I E T Y S O B R I E T Y

SOBRIETY TO ME IS MORE THAN JUST NOT HAVING A DRINK! IT'S LIKE A SMALL CHILD LEARNING HOW TO STAND ON HIS FEET AND THEN TAKING A STEP. EVEN AS SMALL AS HE IS, HE MUST BELIEVE, IN HIS MIND, THAT HE CAN DO IT!

THAT'S WHAT A.A. CAN DO FOR AN ALCOHOLIC IN PRISON. HE FIRST MUST GET SOBRIETY IN HIS MIND, FOR WHEN HE GETS OUT OF THOSE STREETS, IF HE HAS NOT PREPARED HIMSELF MENTALLY AND SPIRITUALLY, IT IS GOING TO BE VERY HARD FOR HIM NOT TO CRAWL BACK INTO HIS BOTTLE OF ALCOHOLIC WAYS OF THINKING AND LIVING!

IN TIME HE WILL BE BACK IN PRISON OR TO HIS LAST RESTING PLACE!

IN ORDER TO ACHIEVE SOBRIETY, IT IS EVIDENT THAT I MUST CENTER MY INTENTIONS ON MY INTERIOR RESOURCES... RATHER THAN THE OUTWARD CIRCUMSTANCES!

THERE IS AN OLD SAYING: "STONE WALLS DO NOT A PRISON MAKE!" IT ALSO CAN BE SAID: "PRISON WALLS GIVE NOT SOBRIETY FOR LIFE!" BEING HERE ONLY STARTS ME ON THE ROAD TO SOBRIETY.

IT WILL TAKE ALL MY INTERIOR RESOURCES AND ALL THE HELP OF THE A.A. FOR ME TO ACHIEVE S O B R I E T Y !

CLAUDE R.

# à Go Go ! LE VOTE DES 18 ANS...



DEPUIS CETTE ANNÉE, CINQ CENT MILLE NOUVEAUX ÉLECTEURS APPARAISSENT SUR LES LISTES ÉLECTORALES. CE SONT LES JEUNES DE 18 À 21 ANS QUI ONT MAINTENANT LE DROIT DE VOTER ! AVEC L'ADOPTION DE CETTE NOUVELLE LOI, IL EST TOUT À FAIT NORMAL QUE CERTAINES QUESTIONS NOUS VIENNENT À L'ESPRIT !

LE VOTE DES JEUNES INFLUENCERA-T-IL LES RÉSULTATS DU SCRUTIN ?

QU'APPORTERA CETTE RÉFORME, AUX JEUNES ?  
ÉCLAIRCISSONS DONC CES POINTS D'INTERROGATION !

CINQ CENT MILLE VOTES DE PLUS FERONT SÛREMENT OSCILLER LA BALANCE. LES CHEFS DE PARTI LE SAVENT BIEN ET C'EST POURQUOI ILS ÉLABORERONT LEUR PROGRAMME EN CONSÉQUENCE. ILS S'OCCUPERONT DONC, ET PLUS PARTICULIÈREMENT, DES PROBLÈMES DE LA JEUNESSE. LA PREUVE NOUS EN EST FOURNIE PAR LES PROMESSES D'ÉDUCATION "GRATUITE" !

QU'APPORTERA AUX JEUNES CE RENOUVEAU ? LÀ, LE PROBLÈME DEVIENT PLUS COMPLEXE. LA JEUNESSE SE DIVISE EN DEUX GROUPES DISTINCTS : LES TRAVAILLEURS, LES ÉTUDIANTS. DÉJÀ POUR LA PLUPART LES JEUNES OUVRIERS APPARTENAIENT À DES MOUVEMENTS SYNDICALISTES... PAR CONSÉQUENT ILS ÉTAIENT SUR UN PIED D'ÉGALITÉ, AU POINT DE VUE TRAVAIL, AVEC LEURS CONFRÈRES PLUS ÂGÉS ET PAR LÀ INFLUENÇAIENT, DANS UNE CERTAINE MESURE, LA BONNE MARCHÉ DE L'INDUSTRIE !

IL EST TOUT À FAIT NORMAL QU'ILS FASSENT ENTENDRE AUSSI LEUR VOIX DANS L'ÉLECTION DES CHEFS PROVINCIAUX ! CETTE NOUVELLE LOI LES INITIERA PLUS TÔT AUX DESSOUS DE LA POLITIQUE, À SA GRANDE COMPLEXITÉ ET ÉVEILLERA EN EUX L'IMPÉRIEUX DEVOIR DE SE DONNER LA PEINE D'UN BREF DÉPLACEMENT POUR POSER UN ACTE ADULTE : VOTER !



POUR SA PART ET AVEC SON ACCESSION AU "VOX POPULI", LA JEUNESSE ÉTUDIANTE NE PEUT FAIRE AUTREMENT QUE DE SE "PRÉSENTER" À SES NOUVELLES RESPONSABILITÉS. TOUS NOUS CONNAISSONS LA CITATION SUIVANTE: "LES ÉTUDIANTS D'AUJOURD'HUI...SONT LES TRAVAILLEURS DE DEMAIN".

EN LEUR INCULQUANT L'IDÉE QUE LEUR VOTE INDIVIDUEL SERA UTILE, LE GOUVERNEMENT S'ASSURE D'UNE PLUS GRANDE PARTICIPATION DU PEUPLE DANS LES AFFAIRES DE L'ÉTAT!

IL EST TOUT DE MÊME INCONCEVABLE QU'AUX DERNIÈRES ÉLECTIONS, PRÈS DE 40% DES VOTEURS SE SOIENT ABSTENUS DE FAIRE LEUR DEVOIR DE CITOYEN RESPONSABLE ET PRÉVOYANT!

LES JEUNES, EUX, SE FERONT UN IMPÉRIEUX DEVOIR DE SE PRÉVALOIR DE LEUR DROIT. DE PLUS, CE SERA UNE PREUVE DE CIVISME ET, PAR LÀ, NOUS PROUVERONS QUE NOUS SOMMES PLUS "MATURES", MALGRÉ NOTRE ÂGE, QUE CERTAINS ADULTES D'ÂGE ACCUSATEUR!

D'AUCUN DIRA QUE LES JEUNES N'ONT PAS L'EXPÉRIENCE ET NE PEUVENT FOURNIR UN VOTE SÉRIEUX. MAIS POURQUOI CETTE CRAINTE ? ? NOUS POUVONS ÉTUDIER LES DIVERS PROGRAMMES ÉLECTORAUX, EN CONCLURE ET VOTER SÉRIEUSEMENT COMME TOUT AUTRE VOTEUR, N'EST-CE PAS?

EN TERMINANT, CETTE INNOVATION NE PEUT QU'APPORTER DES IDÉES NOUVELLES, PAR LES FUTURS RÉSULTATS OBTENUS, AMENDER CERTAINES IDÉOLOGIES DÉSUÊTES QUANT AUX JEUNES, ET CES DERNIERS, LEUR RÉVÉLER LE SENS ACCRU DE LEURS RESPONSABILITÉS!

MICHEL A.

#### OU TROUVE-T-ON LES ÉDIFICES SUIVANTS? :

LE CAPITOL.....À WASHINGTON, USA	L'ESCURIAL.....À MADRID, ESPAGNE
BOIS DE COULONGE..À QUÉBEC, CAN.	LE KREMLIN.....À MOSCOU, RUSSIE
LA MAISON BLANCHE..WASHINGTON	L'ELYSEE .....À PARIS, FRANCE
L'ALAMBRA...À GRENADE, ESPAGNE	PALAIS BUCKINGHAM..LONDRES, ANGL.
RIDEAU HALL, À OTTAWA, CANADA	LE QUIRINAL...À ROME, ITALIE
L'EMPIRE STATE..À NEW YORK, USA.	LE LOUVRE.....À PARIS, FRANCE
LA EKEN....À BRUXELLES, BELGIQUE	LA KAABA....À LA MECQUE, ARABIE
MUSEE OCÉANOGRAPHIQUE À MONACO	LE VATICAN...À ROME, ITALIE
L' O.N.U..... À NEW YORK, USA	PALAIS DE L'UNESCO..PARIS, FRANCE



# QUI ÊTES-VOUS?

"CONNAIS-TOI TOI-MÊME", DISAIT LE PHILOSOPHE GREC.

NUL NE PEUT DOUTER QUE LA CONNAISSANCE DE SOI AIDE À MIEUX VIVRE ET À MIEUX COMPRENDRE LES AUTRES, COMPTE TENU DE LA NATURE HUMAINE QUI CONTIENT QUELQUE SIMILITUDE CHEZ TOUS LES HUMAINS.

MAIS RIEN N'EST PLUS DIFFICILE QUE DE SE CONNAÎTRE!

TOUS, NOUS ENTRETENONS DES ILLUSIONS SUR NOUS-MÊMES! IL N'EST QU'À VOIR LES PORTRAITS QUE TRACENT D'EUX-MÊMES LES ÉCOLIERS À QUI ON DEMANDE DE SE DÉCRIRE PHYSIQUEMENT ET MORALEMENT.

MÊME AU PHYSIQUE, ON ENTRETIENT DES ILLUSIONS SUR SOI-MÊME. MAIS ENCORE BIEN PLUS AU MORAL! COMBIEN DE FOIS N'AVONS-NOUS PAS ENTENDU UNE FEMME S'ÉCRIER QU'ELLE N'ÉTAIT PAS JALOUSE... POUR ENSUITE FAIRE SUBIR À SON MARI UN INTERROGATOIRE SUR SES MOINDRES FAITS ET GESTES EN DEHORS DU FOYER?

MÊME SI C'EST DU DOMAINE DE LA FICTION, NOUS AVONS ENTENDU MAINTES FOIS SÉRAPHIN, L'AVARE AU COEUR DE PIERRE, PROCLAMER QU'IL N'AIMAIT PAS L'ARGENT ET QU'IL AVAIT LE COEUR TENDRE!

DES GENS QUI VANTENT LEURS TENDANCES HUMANITAIRES SE PROCLAMENT, CEPENDANT, EN FAVEUR DU MAINTIEN DE LA PEINE DE MORT! DES PERSONNES QUI SE DISENT GÉNÉREUSES RÉPÉTENT À TOUT VENANT QUE CEUX QUI SONT PAUVRES...LE SONT PAR INCURIE ET PAR PARESSE!, PUIS QU'IL Y AURA TOUJOURS DES PAUVRES FARMI NOUS, ENFIN, LES EXCUSES ORDINAIRES NOUS DISPENSANT DE FAIRE LA CHARITÉ!

DES JEUNES FILLES RÊVENT AU MARIAGE, ALORS QU'ELLES NE



SONT PAS DU TOUT DISPOSÉES À CE PARTAGE DU QUOTIDIEN QU'EST LA VIE CONJUGALE! ELLES SONT PERBUADÉES QU'ELLES ONT LA VOCATION, TANDIS QU'EN RÉALITÉ ELLES SONT PLUTÔT ÉGOISTES ET PORTÉES À RECHERCHER LEUR SÉCURITÉ PERSONNELLE.

PAR CONTRE, DES FEMMES MARIÉES REGRETTENT LA BELLE CARRIÈRE QU'ELLES AURAIENT PU POURSUIVRE... QUAND ON SAIT FORT BIEN QUE LEURS APTITUDES NE LES AURAIENT PAS PORTÉES À AUTRE CHOSE QU'À UN EMPLOI DE STÉNO-DACTYLO!

SANS DISCRIMINATION DE SEXE, TOUJOURS, QUE DE GENS SE CROIENT POÈTES, ÉCRIVAINS, ARTISTES,...QUAND ILS N'AURAIENT PU FAIRE AUTRE CHOSE QUE DE FABRIQUER DE VAGUES "RIMETTES", BONNES TOUT AU PLUS À AMUSER LA FAMILLE OU QUE D'Étaler DE "NÉBULEUSES CROÛTES", LE FOULARD AU COU!

NON!... NOUS NE NOUS CONNAISSONS PAS ET NOUS DEVRIONS ACCORDER PLUS D'ATTENTION ET DE SINCÉRITÉ À CETTE ÉTUDE DE NOUS-MÊME, CAR CELA NOUS SERVIRAIT CONSIDÉRABLEMENT ET AUGMENTERAIT D'AUTANT NOTRE MODESTIE!

ROBERT B.

### LES PLUS LONGS PONTS SUSPENDUS DU MONDE !

LE PLUS RÉCENT FUT ÉRIGÉ PAR LES TECHNICIENS AMÉRICAINS ET PORTUGAIS: LE PONT DU TAGE. COÛT \$75 MILLIONS, LONGUEUR : 3,323 PI. C'EST LE PLUS LONG "SUSPENDU" D'EUROPE ET LE CINQUIÈME DU MONDE ENTIER.

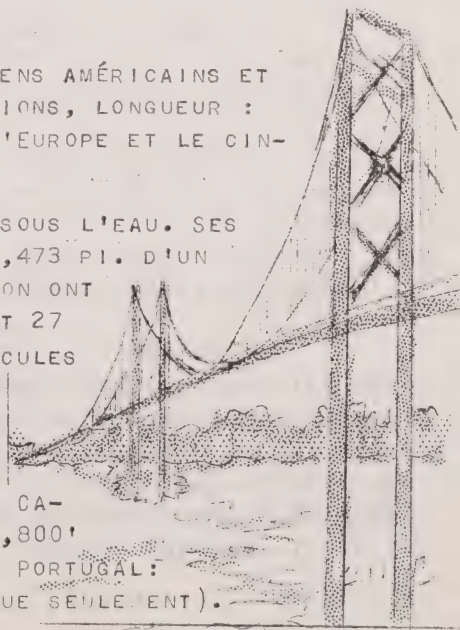
SON PRINCIPAL PILIER S'ENFONCE À 260 PI. SOUS L'EAU. SES TRAVÉES, LES PLUS LONGUES DU MONDE, ONT 7,473 PI. D'UN SUPPORT À L'AUTRE. LES CABLES DE SUSPENSION ONT PLUS DE 33,000 MILLES DE FIL D'ACIER, SOIT 27 FOIS LE TRAJET PARIS-LISBONNE. 6,000 VÉHICULES PAR HEURE, SUR 4 ALLÉES, VOILÀ SON DÉBIT. PLUS TARD DES VOIES FERRÉES S'AJOUTERONT!

PAR ORDRE DE LONGUEUR, VOICI:

VERRAZZANO, N-Y. 4,260' - GOLDEN GATE, DE CALIFORNIE 4,200' - MACKINAC, DU MICHIGAN 3,800'

GEO. WASHINGTON, N-Y. 3,500', DU TAGE, AU PORTUGAL:

3,323 PI. (IL S'AGIT DE LA PARTIE SUSPENDUE SEULEMENT).



# REHABILITATION SON ? OÙ ? comment ? QUAND ? POURQUOI ?

LES SYSTÈMES PÉNITENTIAIRES ÉVOLUENT CONSTAMMENT. DEPUIS QUELQUES ANNÉES, NOUS ASSISTONS À UNE VÉRITABLE RÉFORME DANS LA CONCEPTION DES NOUVEAUX ÉTABLISSEMENTS. AUTREFOIS... ON SE BORNAIT À ENFERMER LE DÉTENU JUSQU'À L'EXPIRATION DE SA SENTENCE... CECI SANS PLUS DE PRÉOCCUPATION !

AUJOURD'HUI ONT SURGI DES INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES, CONÇUES POUR RECEVOIR DIVERSES CATÉGORIES D'INDIVIDUS... SELON LEUR ÂGE, LEUR COMPORTEMENT, ET DES CRITÈRES BIEN DÉFINIS.

ON TENTE D'INCULQUER À CES GENS LE VRAI SENS DES VALEURS HUMAINES, TOUT EN FACILITANT, DANS LA MESURE DU POSSIBLE, L'ACCOMPLISSEMENT DE LEURS PROJETS POUR LEUR RETOUR À UNE VIE MEILLEURE !

DEPUIS QU'IL PU ÊTRE PROUVÉ QUE DES DÉTENUSS POUVAIENT SE RÉHABILITER FACE À LA SOCIÉTÉ, IL DEVÎNT D'UNE NÉCESSITÉ VITALE DE CONSTRUIRE DES CENTRES ADÉQUATS POUR LA RÉCEPTION DE TELS INDIVIDUS POUR QUI, CROYAIT-ON, TOUT N'ÉTAIT PAS PERDU ! C'EST DONC DIRE QU'UN CENTRE COMME LE NÔTRE, OU LE LECLERC, S'IMPOSAIT !

LE BUT POUR LEQUEL CES ÉTABLISSEMENTS ÉTAIENT CONSTRUITS RÉPONDAIT-IL AUX ESPÉRANCES ENVISAGÉES ? POUR UNE BONNE MESURE, ON PEUT RÉPONDRE DANS L'AFFIRMATIVE... LE NOMBRE DES DÉTENUSS LIBÉRÉS DE CE GENRE D'INSTITUTION DÉMONTRAIT QUE LA RÉCIDIVE DIMINUAIT CONSIDÉRABLEMENT. MAIS ON PEUT ENCORE SE DEMANDER : "SERAIT-IL POSSIBLE DE FAIRE MIEUX ? NE PEUT-ON AMÉLIORER D'AVANTAGE LA SITUATION ? SI OUI... EH BIEN COMMENT ?



LA SOLUTION N'EST GUÈRE FACILE À TROUVER ! EDIFIER UNE INSTITUTION MIEUX ADAPTÉE AUX BESOINS DE CEUX QUI PRÉSENTENT UN SIGNE ÉVIDENT DE RÉHABILITATION, DE CEUX QUI DÉSIRENT POUSSER PLUS LOIN DES ÉTUDES SECONDAIRES, ETC. DANS UN CENTRE COMME LE NÔTRE, CES INDIVIDUS SE DISTINGUERAIENT FACILEMENT, PAR LEUR COMPORTEMENT. OR, QUEL SERAIT LE GENRE D'INSTITUTION À CRÉER DANS DE TELLES CIRCONSTANCES ?

IL EST ENCORE TROP TÔT POUR DÉFINIR AVEC PRÉCISION CE QU'IL FAUDRAIT ! MAIS ON PEUT ESSAYER DE PRÉVOIR. VOYONS UN PLAN : LA FUTURE CONSTRUCTION ABRITERAIT UN NOMBRE RESTREINT DE DÉTENU SÉLECTIONNÉS, ELLE AURAIT SA PROPRE AUTONOMIE, BASÉE SUR LA CONFIANCE ET LA COMPRÉHENSION MUTUELLE ENTRE AUTORITÉS ET PENSIONNAIRES... CRÉANT AINSI UNE ÉTROITE LIAISON ENTRE L'INDIVIDU ET LA SOCIÉTÉ ET FAISANT EN SORTE QUE LE DÉTENU SOIT SOUTENU ET ENCOURAGÉ DANS LA BONNE VOIE !

CE NOUVEAU CENTRE AURAIT POUR FONCTION DE DISPENSER EXCLUSIVEMENT UNE FORMATION À TOUTE FIN ÉDUCATIVE ! PLUS PRÉCISÉMENT... IL FACILITERAIT AUX "TALENTUEUX" ET AUX COURAGEUX L'ACCÈS AUX ÉTUDES SUPÉRIEURES PENDANT LA DURÉE DE LEUR SENTENCE.

UNE FOIS CETTE FORMATION ACQUISE, LE DÉTENU POURRAIT ASSUMER UNE TÂCHE RAISONNABLE ET DE GRADUELLE RESPONSABILITÉ DANS LE COMMERCE, L'INDUSTRIE ET AILLEURS... RÉPONDANT AINSI AUX BESOINS TOUJOURS GRANDISSANTS D'HOMMES QUALIFIÉS.

CETTE RÉALISATION NÉCESSITERAIT L'ÉTABLISSEMENT DE FRÉQUENTS CONTACTS ENTRE L'ÉLITE ET LES DIRIGEANTS SOCIAUX ET PATRONAUX, CECI AFIN DE FAIRE CONNAÎTRE CETTE MAIN-D'OEUVRE "NOUVEAU GENRE" ! COMMENT Y ARRIVERAIT-ON ? ? ?

PAR UNE COOPÉRATION ACCRUE DE LA PART DES SOCIÉTÉS DE RÉHABILITATION, JUSTEMENT BIEN PLACÉES POUR INVITER ET RENSEIGNER LE PUBLIC (PLUS COLLABORATEUR QU'ON NE LE CROIRAIT !).

SERAIT-CE UNE UTOPIE QUE DE SONGER À UNE TELLE RÉALISATION ? CERTAINEMENT PAS ! ET JE SOUTIENS QU'IL APPARTIENT AUX AUTORITÉS CONCERNÉES DE TENTER D'APPROFONDIR LA QUESTION !

CLAUDE R.

# Sport!



CONNAISSONS-NOUS LE SPORT ?

VOILÀ LA QUESTION QUE JE ME POSE EN RÉDIGEANT LES LIGNES SUIVANTES !

LA PLUPART D'ENTRE NOUS PRATIQUE LE SPORT... NOUS AIMONS LE SPORT, À PREUVE, NOUS PARTICIPONS AUX SPORTS OU NOUS CAPTONS LES COMPÉTITIONS SPORTIVES TÉLÉVISÉES, RADIODIFFUSÉES OU JOURNALISTIQUES.

FAIT À REMARQUER, IL EXISTE, DANS CHACUN DES SPORTS, DES "LEADERS", DES MENEURS D'HOMMES. LES CONNAIS-

SONS-NOUS? GÉNÉRALEMENT... NON !

JE VAIS ESSAYER, EN QUELQUES LIGNES, DE VOUS LES PRÉSENTER :

DÉBUTONS D'ABORD PAR NOTRE SPORT NATIONAL, LE HOCKEY.

A LA SOURCE DE CE SPORT BRILLE LE NOM DE HOWIE MORENZ... MAIS EN SUIVANT LES ANNÉES, BRILLET AUSSI MAURICE RICHARD, TOE BLAKE, ELMER LACK, SID ABÉL, JEAN BELIVEAU, GORDIE HOWE ET, LA GLOIRE DE L'HEURE, LA "COMÈTE BLONDE" DES HAWKS, BOBBY HULL.

PASSONS AU BASEBALL. NOUS NOUS SOUVENONS DES BABE RUTH, TY COBBS, JOE DI MAGGIO, TED WILLIAMS, JACKIE ROBINSON, STAN MUSIAL, MICKY MANTLE, ET, LES VEDETTES DE L'HEURE: SANDY KOUFAX, WILLIE MAYS. N'OUBLIONS PAS LE PROPAGANDISTE CHEVRONNÉ DU BASEBALL: CASEY STENGEL !

FOOTBALL: REMARQUONS LES JIMMY BROWN, JOHNNY UNITAS, LOVELL COLEMAN, BERNIE FALONEY ET, PAR LE PASSÉ, LES SAM ETCHERRY, LES COOKIE GILCHRIST, POUR NE MENTIONNER QUE CEUX-LÀ !



UN PROJET SEMBLE SE DESSINER, PRÉSENTEMENT DANS L'INSTITUTION RELATIVEMENT À UN PARCOURS DE TENNIS! PARLONS UN PEU DES GRANDS DE CE SPORT COMPLET: EN COMMENÇANT PAR LES PANCHO GONZALES ET LES TED HOOD, NOUS REMONTERONS CHRONOLOGIQUEMENT AVEC LES ROY EMERSON, MARIA BUENO, MARGARET SMITH, DENNIS RALSTON, CHUCKS MCKENLY ET NOS CHAMPIONS CANADIENS: HENRI ROCHON, ROBERT BEDARD, FRANCOIS GODBOUT ET ANDRÉ MARTIN.

NOUS ABORDERONS MAINTENANT L'ATHLÉTISME:

- A) COURSE DE FONDS: LE GRAND MICHEL JAZY, RECORDMAN DU MILLE, PETER SNELL, HERT ELLIOTT.
- B) COURSE DE "SPRINT": LE FAMEUX HARRY JEROME, BILL CROTHERS (CHAMPION CANADIEN)
- C) SAUT EN HAUTEUR: VALERI BRUMMEL (RECORDMAN MONDIAL)
- D) SAUT EN LONGUEUR: RALPH ROSTON, AUSSI RECORDMAN MONDIAL.

POUR CLORE CES QUELQUES COMMENTAIRES SPORTIFS, JE VEUX MENTIONNER UN NOM SIGNIFICATIF POUR LES ADEPTES DU BALLON-PANIER: LE MEILLEUR JOUEUR DE L'HEURE, WILF CHAMBERLAIN.

C'ÉTAIT DONC, EN BREF, UNE LISTE DES MEILLEURS ATHLÈTES, CHACUN DANS SON DOMAINE ET DANS SA DISCIPLINE OLYMPIQUE!

LES CONNAISSIEZ-VOUS ? PEUT-ÊTRE QUELQUES-UNS!

MAXIME: "UNE INTELLIGENCE ET UN ESPRIT VIF DANS UN CORPS SAIN ET VIGOUREUX".

GUY L.

LES MEMBRES DU "COMITE DE LA REVUE" SONT HEUREUX DE VOUS OFFERIR CES QUELQUES PAGES, DANS L'ESPOIR D'ÉGAYER, DISTRAIRE, RENSEIGNER, ETC.

ILS EN PROFITENT POUR SOLLICITER LA PARTICIPATION SÉRIEUSE DE TOUT DÉTENU DÉSIREUX D'EXPÉRIMENTER CETTE CULTURE QU'EST LA CONFECTION DE LA REVUE.

MERCI À TOUS LES COLLABORATEURS DU PASSÉ ET DU PRÉSENT. POUR L'AVENIR, VEUILLEZ DONNER VOTRE NOM AU SURVEILLANT DES ETUDES, À L'ÉCOLE DU C.F.F.

DE QUOI LA VIE MODERNE EST-ELLE FAITE ? ? ?

VOICI DES TITRES GLANÉS DANS UN QUOTIDIEN MONTRÉALAIS. CHACUN APPORTE UN SUJET OU UN PROBLÈME DIFFÉRENT. IL Y A DE QUOI REFLECHIR !

- / - / - / - / -

POUR 1967, IL FAUT FAIRE DE MONTRÉAL "UNE VILLE JOYEUSE". -

LE BEURRE PLUTÔT QUE LES CANONS ! - 500,000 NOUVEAUX ÉLECTEURS ! -

"SORTIR" DU 19 IÈME SIÈCLE ! - LE BOLSHOI À LA PLACE DES ARTS -

PROBLÈME DES FAUX DOCTORATS ET DES FAUX DIPLÔMES - "A LA GO GO" -

LES ENFANTS SONT DÉCEVANTS ! - LE RAPPORT PARENT EN LIVRES DE POCHE.

VILLAGE PALÉOLITHIQUE DÉCOUVERT AU NOUVEAU-MEXIQUE - "IRREVERSIBLE"

DE LA VITAMINE "D" AJOUTÉE AU LAIT ! - GRÈVE DES PROFESSIONNELS -

LA TRANSQUEBECQUOISE TERMINÉE CET ÉTÉ (CHIGOUGAMAU-ROCK ISLAND) -

SEMAINE DE LA SÉCURITÉ AGRICOLE - UNE TRUITE DE 46 LIVRES ! -

LES SIX PAYS DU MARCHÉ COMMUN ABOLIRONT LES DOUANES EN 1968 -

LA CONSTRUCTION DE L'EXPO'67 COMPROMISE ! - GRÈVE DES DEBARDEURS-

BERNIE FALONEY, L'ARDENT ADVERSAIRE DE LA DÉLINQUENCE JUVÉNILE -

A QUEL PRIX LA VIE FACILE ? - LES CAMIONNEURS DU QUÉBEC FRUSTRÉS -

TAG-DAY POUR LES CRPHELINS - PLAN D'AMAIGRISSEMENT À DOMICILE -

MOINS DE TUBERCULEUX ! - SIX MOIS POUR ATTENTAT À LA PUDEUR ! -

UN AUTRE BONZE MENACE DE SE BRÔLER VIF - LE ROI DES BAS PRIX !

LA JEUNESSE (OU VITALITÉ) SERA ALLONGÉE - UN DENTIER QUI BOUGE !

OUI ÇA BOUGE, EN NOTRE GÉNÉRATION ! - DOIS-JE DEVENIR CHAUVÉ ? -

LA VIRGINITÉ: POUR OU CONTRE ? - UN NOUVEAU LIVRE SUR KENNEDY -

ÊTRE PRÊT DU PEUPLE: UN ART ! - PIQUE-NIQUE DES HANDICAPÉS -

GRÈVE DES HÔPITAUX - SOYEZ DANS LE VENT - LA TV EN COULEUR -

VICTIME NOIRE D'UN FRANC-TIREUR BLANC ! - MOTOCYCLISTES MANIAQUES

IL Y A 25 ANS LES MÉDECINS NAZIS DÉCOUVRAIENT LA "PILULE" - O.K.

EN ROUTE VERS LES ÉTOILES, AVEC GEMINI - LES CIMETIÈRES D'AUTOS

LE PROF. BERNIER, DE POLYTECH., RÉVOLUTIONNE L'IMPRIMERIE - YÉYÉ

COTE MORALE DES FILMS - VOYAGEZ AUTOUR DU MONDE ! - CARAVANING ! -

VOTRE CRÉDIT EST BON ! - LES COURSIERS HANOVER EN TÊTE DES GAINS -

VOYAGEZ AUJOURD'HUI, PAYEZ DEMAIN - CAMPS DE VACANCES MIXTES ! -

INTÉGRER LES 3 ARMES - INJONCTION - INFLATION - RESTRUCTURER !

J. OUISSONS



# LES COURSES D'AUTO . . . S T A T I S T I Q U E S 1 9 6 6 .

EPREUVE	CONDUCTEUR	VOITURE		PARCOURS	VITESSE MOY. HRE
		MARQUE	CYLINDRÉE		
<u>INDIANAPOLIS 500</u>	HILL, GRAHAM	LOLA FORD	289 P.O.CU.	200 TOURS	144.317
USA					
<u>SEBRING - 12 HEURES</u>	MILES, KEN	FORD MARK II	289 P.O.CU.	12 HRES	98.6 M.
USA					
<u>LE MANS - 24 HRES</u>	MCLAREN, BRUCE	FORD GT	428 P.O.CU.	24 HRES	125.31 M
FRANCE					
<u>MOSPORT</u>	AMON, CHRIS				
USA					
<u>MONT TREMBLANT</u>	MCLAREN, BRUCE	MCLAREN ELVA	3 LITRES	200 M. OU 80 TOURS	100.6 M.
CANADA					
<u>GRAND PRIX</u>	WIETZES, J..	FORD GT 40	428 P.O.CU.	80 TOURS	98.4 M.
MONACO					
<u>MONZA</u>	STEWART, JACK	BRM V8	2 LITRES	190 M. OU 100 TOURS	76.5 M.
ITALIE					
<u>EASTER BRITAIN</u>	SURTEES, JOHN	FERRARI 330-P3	3 LITRES	625 MILLES	121.5 M.
ANGLETERRE					
<u>RIVERSIDE 500</u>	BRABBSHAM, JACK	HONDA-BRABB.	2 LITRES	100 MILLES	102.79
ATLANTA 500					
<u>BRIDGEHAMPTON</u>	GURNEY, DAN	FORD (STOCK)	427 P.O.CU.	500 MILLES	133.4 M.
ROCKINGHAM					
<u>ROCKINGHAM</u>	HURTUBISE, JIM	PLYMOUTH/STOCK	426 P.O.CU.	500 MILLES	131.2 M.
	GRANT, JERRY	LOLA	4 LITRES	200 MILLES	98.39
	GOLDSMITH, PAUL	PLYMOUTH/STOCK	426 P.O.CU.	500 MILLES	100.27



RECHERCHES: MICHEL A.

# MOTS CROISÉS

## HORIZONTALEMENT

- A- ELLE TRANSMET SON BIEN
- B- MOQUERIE SARCASTIQUE - PERSONNEL
- C- ILS RAMASSENT PLUS D'UNE BÛCHE - POÈME
- D- PROTECTEUR - NON VICIÉE
- E- PRINTEMPS - ABRITE DE FRAGILES TIGES
- F- ECLOS - ELLE MARCHE AU PAS
- G- ALLURE - SEIGNEUR
- H- QUI ONT UN PEU TROP LEVÉ LE COUDE - REFUS
- I- FIN - NOTE
- J- JUSTE AU MILIEU DU BÉRET - ON LE DÉCOUVRE POLIMENT
- K- NOTE - DE BELLE TAILLE
- L- RELIGIEUX
- M- CHASTE - PREMIER PAIR
- N- IL N'EST PAS FACILE DE TENIR CELLES DE L'ÉTAT
- O- SYMBOLE - UN CERTAIN - PERSONNEL
- P- MANCHE - ELLES VIDENT LES ATELIERS
- Q- LE BRÛLER COÛTE CHER - MANIE DOUCEMENT
- R- RÉPÉTER AU CENTRE - PASSAGE
- S- ADORÉ EN ÉGYPTÉ - MAURICE CHEVALIER A BEAUCOUP PARLÉ DE LA  
SIENNE ET DE SES CHANSONS !
- T- CONTRASTE

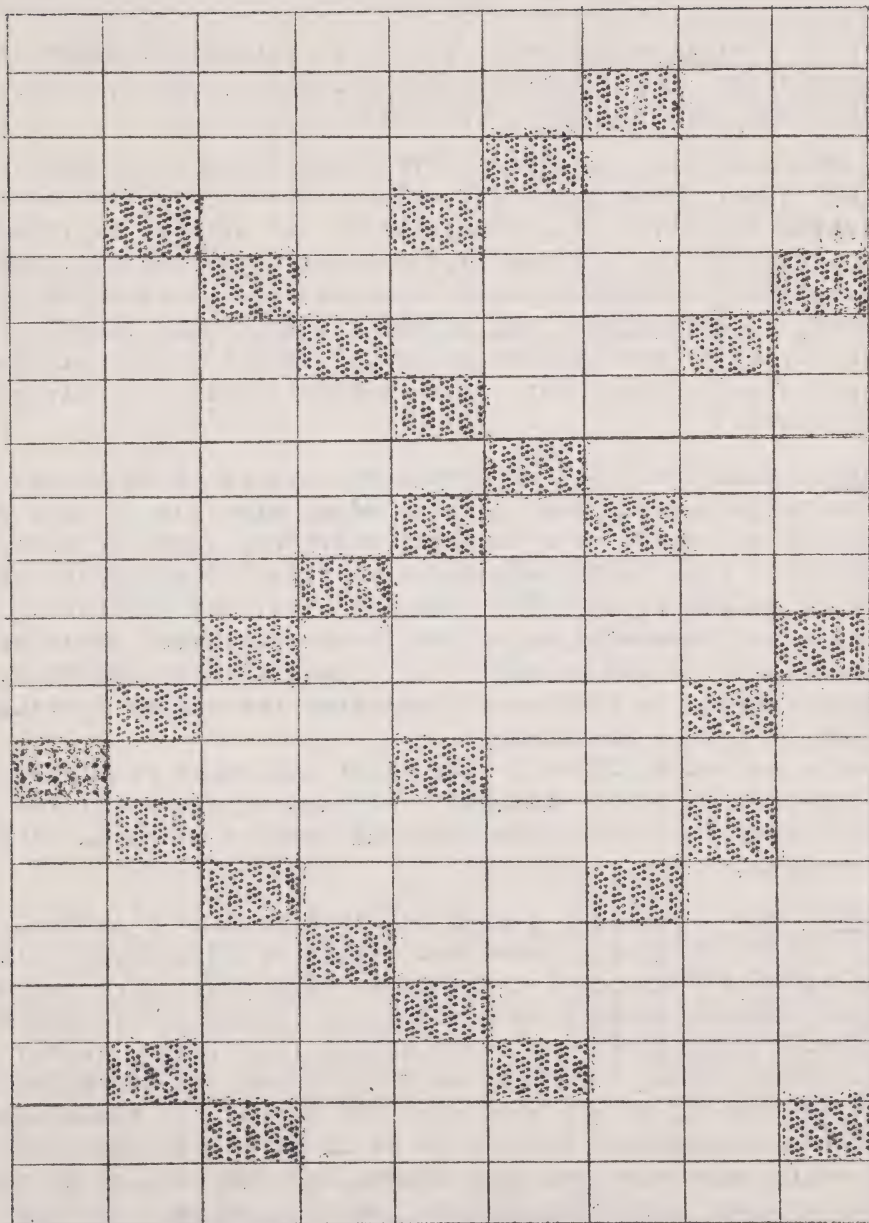
## VERTICALEMENT

- 1- QUI CONTIENT UN CARBONE PRÉCIEUX - BRISERA
- 2- BRUT - ON LA REMARQUE AU DOS DE L'OUVRAGE - MAUVAISE BALLE -  
TEMPS
- 3- A NE PAS PERDRE - ESPÈCE - OBSTACLE - POUR RÉGLER LA TROTTEUSE
- 4- CHARGES - CHEVILLE - IL EST MALPROPRE - DÉPUTÉ COMMUNISTE ET  
JOURNALISTE FUSILLÉ EN 1941
- 5- A DEMI SERTIS - SUR PLI - IL FRAPPE LE TYMPAN - PARTIE DE L'  
ÉGLISE - AVEC LE JOUR
- 6- NOTE - ATTRAPÉ - A PEINE GRAND - DANS LA RUCHE
- 7- IL EST COUVERT DE PIQUANTS - SUR DES DOS D'ÂNES - PATISSERIE
- 8- ARBRE - PÉRIODE ENTRE DEUX REPRISES - OBSTINÉES.
- 9- PRINCE HÉROÏQUE - PARTIE DE LA FORÊT FRAÎCHEMENT COUPÉE -  
PARDONNÉE.



1 2 3 4 5 6 7 8 9

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T



(VOIR LA SOLUTION EN PAGE 34)

# Sciences 65

L'UNIVERS SIDÉRAL: GRAVITANT AUTOUR DU SOLEIL, PAR ORDRE DE DISTANCE, VOUS TROUVEREZ: LES PLANÈTES: MERCURE, VENUS, TERRE, MARS, JUPITER, SATURNE, URANUS, NEPTUNE, PLUTON

CETTE COMMUNAUTÉ DE PLANÈTES S'ÉTEND SUR TROIS BILLIONS ET DEMI DE MILLES! QUANT AU SOLEIL, SA LUMIÈRE INTENSE EST LE PRODUIT DE LA CONVERSION NUCLÉAIRE DE L'HYDROGÈNE EN GAZ HÉLIUM. LA TEMPÉRATURE, À SA SURFACE EST DE QUELQUE 11,000 DEGRÉS FAHRENHEIT...ALORS QUE SA TEMPÉRATURE INTÉRIEURE SE CHIFFRE PAR DES MILLIONS DE DEGRÉS ADDITIONNELS. PÉRIODIQUEMENT DES ORAGES SOLAIRES FONT ÉRUPTION À LA SURFACE SOLAIRE, ET DES LANGUES DE FEU, DE CENTAINES DE MILLIONS DE MILES DE HAUTEUR, BOMBARDENT L'ATMOSPHÈRE TERRESTRE DE RAYONS D'ÉNERGIE RADIANTE.

LA LUNE: ELLE CONSTITUE LE SATELLITE NATUREL DE LA TERRE. ELLE EST UN GIGANTESQUE ROCHER DANS L'ATMOSPHÈRE, SANS AIR NI EAU, FORMÉE DE RÉSEAUX DE MONTAGNES ET D'IMMENSES CRATÈRES, AUSSI DE VASTES PLAINES POUDEUSES. ELLE TOURNE AUTOUR DE LA TERRE. DANS CETTE ORBITE ELLE CROISE LE SOLEIL ET LA TERRE, CAUSANT AINSI DES ECLIPSES.

UNE COUCHE D'ATMOSPHÈRE NE LA PROTÈGEANT PAS, ELLE SUBIT DES TEMPÉRATURES ALLANT DE 200 DEGRÉS F. LE JOUR... À -200 DEGRÉS F. LA NUIT! COMME LE SOLEIL, LA LUNE AUSSI INFLUENCE LES MARÉES (OSCILLATION PÉRIODIQUE DU NIVEAU DE LA MER)

LA LUNE A UN VOLUME 50 FOIS PLUS PETIT QUE CELUI DE LA TERRE ET EN EST DISTANCÉE D'ENVIRON 236,857 MILES...DE PLUS FAIT SON VOYAGE DE ROTATION AUTOUR D'ELLE EN 29 JOURS 12 HRES 44 MINUTES. C'EST L'ASTRE DES AMOUREUX!


LA TERRE: DEPUIS QUELQUE QUATRE BILLIONS ET DEMI D'ANNÉES, LA TERRE TOURNE AUTOUR DU SOLEIL, DANS UNE ORBITE DE 595,000,000 MILES, AU RYTHME DE 66,600 MILES À L'HEURE! EN MÊME TEMPS ELLE TOURNE SUR ELLE-MÊME, DONNANT ACCÈS (À LA LUMIÈRE ET CHALEUR) À TOUTES SES PARTIES DURANT CHAQUE PÉRIODE DE 24 HEURES (23 H. 56 MIN. 4.1 SEC.) L'INCLINAISON DE LA TERRE EST DE 23.5 DEGRÉS, RELATIVEMENT À LA POSITION DU SOLEIL, CE QUI NOUS VAUT LES VARIATIONS THERMIQUES (SAISONS) ET LES LONGUEURS DU JOUR ET DE LA NUIT (CLARTÉ/OBSCURITÉ). 7,900 MILES SÉPARENT CES DEUX PÔLES...ET 7927 MILES À L'EQUATEUR. SON POIDS DONNE LIEU À DISCUSSION, PEUT S'EXPRIMER PAR 6.6 SEXTILLIONS DE TONNES, ET VARIE ANNUELLEMENT PAR L'ADDITION DE 2 MILLIONS DE TONNES DE POUSSIÈRES COSMIQUES QUI L'ENVAHISSENT!

# COMMENT ACCORDER LA GUITARE ESPAGNOLE

# HOW TO TUNE A SPANISH GUITAR

## 4 FAÇONS

A) PIANO: A LA GAUCHE DU DO CENTRAL,  
TROUVEZ LES 6 NOTES SUIVANTES:

CORDE:	6È	5È	4È	3È	2È	1ÈRE	DO CENTRAL
NOTE:	MI	LA	RE	SOL	SI	MI	
NOTE:	E	A	D	G	B	E	MIDDLE C
STRING:	6TH	5TH	4TH	3RD	2ND	1ST	

B) DIAPASON À 6 NOTES (6 CORDES)

C) DIAPASON INTERNATIONAL, DONNANT  
LE SON "LA" OU 5ÈME CORDE.

D) SELON LES SONS NOMMÉS CI-HAUT  
POUR LES 6 CORDES, ON ACCORDE  
CHACUNE EN SE BASANT SUR LA COR-  
DE NO. 1

LA 1ÈRE CORDE (PETITE) SONNE "MI"  
LA 2ÈME, À LA CASE 5, DONNE "MI"  
LA 3ÈME, À LA CASE 4, DONNERA "SI"  
(OU LA CORDE 2 OUVERTE)  
LA 4ÈME, À LA CASE 5, DONNERA "SOL"  
(OU LA CORDE 3 OUVERTE)  
LA 5ÈME, À LA CASE 5, DONNERA "RE"  
(OU LA CORDE 4 OUVERTE)  
LA 6ÈME, À LA CASE 5, DONNERA "LA"  
(OU LA CORDE 5 OUVERTE)

LES CORDES 1 & 6 ONT LE MÊME SON !  
DONC, TENDEZ OU DÉTENDEZ LES CORDES  
POUR HARMONISER LA 2È À LA 1ÈRE, LA  
3È À LA 2È, LA 4È À LA 3È, LA 5È À  
4È, LA 6È À LA 5È.

## 4 WAYS

A) PIANO: LEFT OF "MIDDLE C",  
FIND THE 6 FOLLOWING NOTES:

B) SIX-NOTE PITCH PIPE

C) INTERNATIONAL DIAPASON GIV-  
ING THE "A" NOTE (5TH STRING)

D) ACCORDING TO THE SOUNDS GIV-  
EN UPWARD FOR THE 6 STRINGS,  
WE CAN TUNE THE STRINGS BY  
BEGINNING WITH THE 1ST ONE.

1ST STRING (THIN) SOUNDS "E"  
2ND + FRET 5 GIVE SOUND "E"  
3RD + FRET 4 WILL SOUND "B"  
(OR OPEN STRING NO. 2)  
4TH + FRET 5 WILL SOUND "G"  
(OR OPEN STRING NO. 3)  
5TH + FRET 5 WILL SOUND "D"  
(OR OPEN STRING NO. 4)  
6TH + FRET 5 WILL SOUND "A"  
(OR OPEN STRING NO. 5)

STRINGS 1 & 6 SOUND THE SAME!  
THEN, TIGHTEN OR UNTIGHTEN, TO  
TUNE THE 2ND TO THE 1ST, THE  
3RD TO THE 2ND, THE 4TH TO THE  
3RD, THE 5TH TO THE 4TH, ETC.



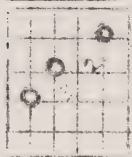
## QUELQUES ACCORDS POPULAIRES

LES LIGNES HORIZONTALES REPRÉSENTENT LES CASES, LES VERTICALES REPRÉSENTENT LES SIX CORDES DE LA GUITARE. A DROITE SE SITUE LA CORDE LA PLUS FINE, SOIT: CORDE NO. 1

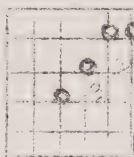
## FEW POPULAR CHORDS

HORIZONTAL LINES REPRESENT THE FRETS, AND THE VERTICAL ONES REPRESENT THE SIX GUITAR STRINGS. ON THE RIGHT SIDE IS THE THINNEST STRING, CALLED NO. 1

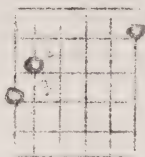
DO - C



FA - F



SOL 7- G 7



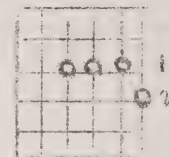
RE - D



SOL - G



LA 7- A 7



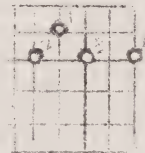
MI - E



LA - A



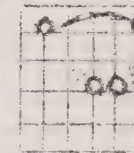
SI 7- B 7



FA - F



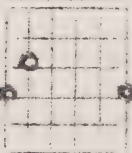
SI - B



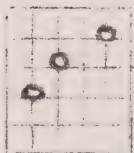
DO 7- C 7



SOL - G



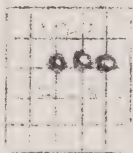
DO - C



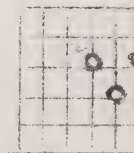
RE 7- D 7



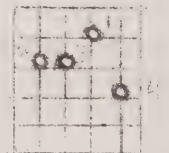
LA - A



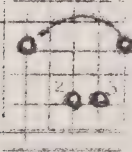
RE - D



MI 7- E 7



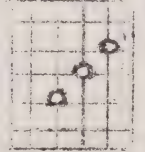
SI - B



MI - E



FA 7- F 7



# DIESE HAUSSE DE  $\frac{1}{2}$  TON LA NOTE.  
SHARP RAISES  $\frac{1}{2}$  A TONE

b BEMOL BAISSE DE  $\frac{1}{2}$  TON  
FLAT LOWERS  $\frac{1}{2}$  A TONE

4 BECARRÉ RAMÈNE AU TON NATUREL  
NATURAL RESTORES TO NATURAL  
SOUND.

(o) SIGNIFIE JOUER LA CORDE "À VIDE"

(x) NE PAS JOUER NI TOUCHER

(o) PLAY THE STRING "OPEN"

(x) DO NOT FINGER NOR SOUND.

DO RE MI FA SOL LA SI (LES 7 NOTES DE LA GAMME)  
C D E F G A B (THE 7 NOTE SCALE)



### LE TEMPS QUI FUIT....!!

ET LE TEMPS FUÏT... LA NUIT COMME LE JOUR,  
SANS PRENDRE DE REPOS NI DE SÉJOUR !  
IL SE DÉGAGE, D'UN PAS SI FEUTRÉ...  
QU'ON LE CROIRAIT...POUR TOUJOURS ARRÊTÉ!  
IL EST IMMOBILE, AU MÊME POINT,  
NOUS SAVONS, POURTANT, QU'IL N'ARRÊTE POINT!

LE TEMPS PRÉSENT!...QUI NE SAIT SÉJOURNER  
MAIS AVANCE TOUJOURS, SANS RETOURNER,  
COMME L'EAU DU RUISSEAU QUI DESCEND, TOUTE,  
SANS QUE JAMAIS NE REMONTE UNE GOUTTE...  
LE TEMPS DEVANT QUI JAMAIS RIEN NE DURE:  
NI FER, NI AUCUNE AUTRE CHOSE DURE!

QU'EST-CÉ QUE C'EST QUE LE TEMPS PRÉSENT?  
DEMANDEZ-LE À UN PENSEUR SAVANT  
CAR, AVANT MÊME QU'ON Y EÛT PENSÉ...,  
IL SERAIT BIEN AU MOINS TROIS FOIS PASSÉ,  
SANS POUR CELA NOUS DONNER DE RAISON...  
DE SA FUITE DEVANT NOTRE MAISON !

# TE CONNAIS-TU ?



IL Y A QUELQUES SIÈCLES VIVAIT UN PHILOSOPHE DU NOM DE SOCRATE. A VRAI DIRE IL EST LE PREMIER HOMME SAGE QUE LA TERRE AIT PORTÉ PARCE QUE, LE PREMIER, IL AVAIT COMPRIS QUE LA SCIENCE QU'IL POSSÉDAIT N'ÉTAIT RIEN! AVANT DE VOULOIR TOUT SAVOIR, SUR TOUT, IL LUI IMPOR-  
TAIT DE CONNAÎTRE LES HOMMES ET DE SE BIEN CONNAÎTRE LUI-MÊME!  
LA DEVISE QU'IL RÉPÉTAIT SANS CESSER N'ÉTAIT NULLE AUTRE QUE CETTE CÉLÈBRE MAXIME: "CONNAIS-TOI...TOI-MÊME !"

C'EST UN ART DIFFICILE ET PRÉCIEUX. IL CONSISTE À CONNAÎTRE EXACTEMENT SA PROPRE PERSONNALITÉ ET À CHOISIR, PAR CONSÉQUENT, LE CADRE QUI LUI EST LE MIEUX APPROPRIÉ. CEUX QUI POSSÈDENT CET ART SONT PLUS ÉQUILIBRÉS ET PLUS RECHERCHÉS. DE PLUS, ILS POSSÈDENT LE SECRET MERVEILLEUX DE CONSERVER LEUR EMPRISE SUR LES COEURS QU'ILS SE SONT ATTACHÉS, CECI EN DÉPIT DU TEMPS, DE L'ABSENCE, DES MALHEURS DE LA VIE, DE L'ACCOUTUMANCE, ETC...

CETTE CONNAISSANCE DE SOI, EH BIEN, IL SUFFIT D'ÊTRE INTELLIGENT POUR L'ACQUÉRIR! IL Y FAUT SEULEMENT APPORTER UNE ÉTUDE IMPARTIALE, OBJECTIVE, DE SES QUALITÉS, DE SES DÉFAUTS, UN JUGEMENT FROID, UNE VOLONTÉ INÉBRANLABLE DE NE SE LAISSER TENTER PAR RIEN QUI PUISSE NUIRE À L'HARMONIE QUE L'ON DOIT CRÉER EN SOI ET AUTOUR DE SOI.



C'EST UNE TÂCHE LOURDE, MAIS LE RÉSULTAT EN EST MAGNIFI -  
QUE! ON Y GAGNERA D'ABORD LA RÉFORME DE SON CARACTÈRE.  
IL N'EST PAS UN HOMME QUI, S'IL ÉTUDIE SÉRIEUSEMENT SES MOYENS DE SE  
PERFECTIONNER, TROUVERA QUE LA COLÈRE OU L'IMPATIENCE, LA DISSIMULA-  
TION OU LE MENSONGE, NE SONT QUE DES OBSTACLES À SA RÉUSSITE!

ON COMMENCERA DONC PAR SE CORRIGER DE CES IMPERFECTIONS  
MORALES, PUIS ON MODIFIERA ENSUITE, À MESURE QUE L'ON AURA PRIS UNE  
CONSCIENCE PLUS NETTE DE SON "MOI" !

QUE DE GENS, DANS LE CHOIX DE LEUR CULTURE, SE LAISSENT  
DOMINER PAR L'INFLUENCE DE LEUR ENTOURAGE! ILS ADOPTENT AINSI, PAR  
IMITATION, SANS RÉFLÉCHIR, DES AGISSEMENTS QUI NE SONT POINT FAITS  
POUR EUX.

C'EST CE QU'ÉVITERA SÉRIEUSEMENT CELUI QUI VEUT SE PARER  
D'HARMONIE ET DE VÉRITÉ. IL EN SERA DE MÊME DU CHOIX DE SES RELA-  
TIONS ET DE TOUT CE QUI ENTRE DANS SAVIE!

TU AMBITIONNES SOUVENT DE JOUER UN GRAND RÔLE DANS TA  
VIE, D'OCCUPER UNE IMPORTANTE FONCTION, D'ÊTRE LE MAÎTRE DE LA DES-  
TINÉE D'UN PEUPLE, OU QUE SAIS-JE! MAIS, SI POUR COMMANDER IL FAUT  
APPRENDRE :A OBÉIR D'ABORD... EH BIEN, SACHE QUE POUR POUVOIR CON-  
TRÔLER LE MONDE, IL TE FAUT APPRENDRE À TE CONTRÔLER TOI-MÊME!

"TU VEUX CONNAÎTRE LES HOMMES? APPRENDS À TE CONNAÎTRE TOI-MÊME  
ET TU AURAS TOUT CONNU! "

"IL N'Y A RIEN DE PLUS SEMBLABLE À UN HOMME...QU'UN AUTRE HOMME!"

MARCEL S.

"THERE IS NOTHING MORE FRIGHTENING THAN....IGNORANCE IN ACTION !"

"RIEN N'EST PLUS EFFROYABLE QUE L'IGNORANCE EN PLEINE ACTION "

QUEL EST L'EXERCICE LE PLUS HYGIÉNIQUE? . . . LA MARCHÉ ET LA  
FORME LA PLUS COMPLÈTE DU REPOS?... LE SÔMMEIL.

QUELLE DOIT ÊTRE LA TEMPÉRATURE, DANS UNE CLASSE? ... 65 DEGRÉS F.



# UNE FACE ...



JUILLLET 1954 !....LA CONFÉRENCE DE  
GENÈVE DIVISE LE VIET-NAM EN DEUX PARTS,  
À LA HAUTEUR DU 17 IÈME PARALLÈLE !

-0-0-0-0-

DEPUIS LE DÉBUT DU CONFLIT VIETNAMIEN (Y A-T-IL JAMAIS EU UN DÉBUT?), BEAUCOUP DE GENS SE SONT BÂTI UNE OPINION BIEN PERSONNELLE SUR L'ÉPINEUSE QUESTION!

IL NE M'APPARTIEN T PAS DE JUGER TELLE OU TELLE TENDANCE (ELLES NE MANQUENT PAS ICI!) MAIS, EN TOUTE OBJECTIVITÉ, EN PLEINE CONNAISSANCE DE CAUSE, IL SERAIT PEUT-ÊTRE BON, ICI, D'ANALYSER (SE FAISANT FI DES DÉTAILS) UNE SITUATION QUI, UN JOUR, PEUT METTRE EN CAUSE LA SÉCURITÉ DU CANADA.

VOUS ÊTES-VOUS DÉJÀ DEMANDÉ POURQUOI IL FALLAIT "DIVISER" LE VIET-NAM EN DEUX...SI HO CHI MINH EST VRAIMENT LE LEADER DE TOUT LE NATIONALISME VIETNAMIEN? LE PEUPLE SE SERAIT RANGÉ DERRIÈRE LUI, EN BLOC, ET IL N'Y AURAIT PLUS DEUX VIET-NAM!

CELA NE NOUS PROUVE-T-IL PAS QU'IL EXISTE UN AUTRE "SENTIMENT" DANS LE SUD? POURQUOI HO CHI MINH ACCEPTE-T-IL SI FACILEMENT DE GOUVERNER LA MOITIÉ DU PAYS... ALORS QU'IL VIENT DE BATTRE LA FRANCE MILITAIREMENT ET DÉFINITIVEMENT ? ?

LA GUERRE THERMINÉE, UNE LARGE PARTIE DES NATIONALISTES (QUI ONT VAINCU LES FRANCE) SE SÉPARE D'AVEC HO CHI MINH ET D'AVEC SES ATTACHES AVEC LES COMMUNISTES CHINOIS!

VOILÀ POURQUOI IL Y A DEUX VIET-NAM ! MAIS IL A RÉUSSI (RUSSIE) À FAIRE ACCEPTER, COMME UN DES ACCORDS, LA RÉUNIFICATION DU VIET-NAM PAR ÉLECTIONS GÉNÉRALES, À LA CONFÉRENCE DE

# CACHÉE!

GENÈVE, DANS LES DEUX  
ANS À VENIR, SOIT EN 1956.

IL EST SÛR DE GAGNER LA PARTIE CAR IL A UN AUTRE ATOUT  
DANS SON JEU, COMME NOUS LE VERRONS PLUS LOIN!

DURANT CES DEUX ANS, AVEC LE RÉGIME DU RIDEAU DE FER, IL  
A RÉUSSI, AU NORD, À CONTRÔLER ET MÂTER TOUTE LA POPULATION...ET AU  
VOTE, PERSONNE N'OSERA VOTER CONTRE LUI SANS ENCOURIR SES FOUDRES,  
CELLES D'UN RÉGIME OÙ LES FILS MÊME DÉNONCENT LEURS PARENTS ET LES  
FEMMES...LEUR MARI!

AU SUD, COMME EN TOUTE DÉMOCRATIE, ON VOIT UNE FLORAISON  
DE PARTIS POLITIQUES SE PARTAGEANT L'OPINION DU MILIEU! MAIS 1956  
ARRIVE!...LES GENS DU SUD REFUSENT L'ÉLECTION! POURQUOI ?

POUR LA RAISON BIEN SIMPLE QUE (MÊME LORS DE LA DIVISI-  
ON) LE NORD COMPTE 2 MILLIONS D'HABITANTS DE PLUS QUE LE SUD...À  
CETTE ÉPOQUE LE NORD A 13 MILLIONS D'ÂMES, LE SUD A 11 MILLIONS,  
MALGRÉ PLUS DE 1½ MILLION DE RÉFUGIÉS VENANT DU NORD! A PROPOS,  
VOUS ÊTES-VOUS DEMANDÉ POURQUOI LE NORD N'A PAS DE RÉFUGIÉS VE-  
NANT DU SUD, SI LE RÉGIME DU SUD VA À L'ENCONTRE DU NATIONALISME  
VIET-NAMIEN?

LE SUD SAIT D'AVANCE QU'IL SERA BATTU NUMÉRIQUEMENT (2  
MILLIONS DE VOTES DE PLUS AU NORD!)...EN PLUS DE LA DIVISION DU  
VOTE PAR DES PARTIS CONCURRENTS QUI PRÉSENTENT LEUR CANDIDAT!  
MAIS LES ÉLECTIONS N'ONT PAS EU LIEU! À QUELLE TACTIQUE RECOURIR  
AINTEINANT?

IL NE RESTE QU'À REPRENDRE LA VIEILLE MÉTHODE UTILISÉE  
JADIS CONTRE LES FRANÇAIS, SOIT LA GUÉRILLA! AVANT DE SE RETIRER  
DU NORD, HO CHI MINH A LAISSÉ DANS LE SUD UNE PARTIE DE SES FIDÈ-  
LES, DES CACHES D'ARMES, DES DÉPÔTS DE MUNITIONS, DES RÉSERVES DE  
NOURRITURE. IL N'A QU'À DONNER UN ORDRE ET LA GUERRE DÉVASTE DANS  
LES 48 HEURES!...LES ANCIENS DISPOSITIFS DE GUERRE ÉTANT TOUJOURS  
EN PLACE DEPUIS L'INCURSION FRANÇAISE!



IL A VIOLÉ LES ACCORDS DE GENÈVE PAR LE FAIT QU'IL CACHE DES DÉPÔTS D'ARMES ET LAISSE SES HOMMES AU SUD: IL LES A VIOLÉS... EN DONNANT LE COUP DE FEU!

TOUT EN N'ÉTANT PAS SIGNATAIRE DES ACCORDS DE GENEVE, CEPENDANT, LE SUD LES RESPECTE. D'AILLEURS LA CIC (COMMISSION INTERNATIONALE DE CONTRÔLE) A SON SIÈGE À SAIGON, QUI A PLEIN POUVOIR DE SURVEILLANCE...ET LES REPRÉSENTANTS DE L'INDE ET LA POLOGNE VONT DE PAIR POUR LES APPLIQUER MÉTICULEUSEMENT.

COMBIEN DE FOIS NOTRE PERSONNEL CANADIEN DE LA CIC, DANS LEUR AVION ALLANT AU NORD POUR ENQUÊTER, S'EST VU REFUSER L'AÉRODROME DE HANOI, SOUS UN QUELCONQUE PRÉTEXTE? PROTESTATION CANADIENNE QUI S'EST AVÉRÉE INEFFECTIVE À CAUSE DE L'ÉTERNELLE COALITION DE SES CONFRÈRES INDIENS ET POLONAIS! QUE PEUT FAIRE, UN CANADA ESSEULÉ, AU SEIN DE LA CIC CONTRE DEUX VOIX: INDE ET POLOGNE... SURTOUT LORSQUE CES DEUX PAYS, INVARIABLEMENT, MACHINALEMENT (SI J'OSE DIRE À CAUSE DE LEUR HABITUDE) SE RANGENT TOUJOURS ENSEMBLE POUR S'Y OPPOSER ?

BREF, SUIVANT LES ACCORDS DE GENÈVE, LE SUD NE PEUT ARMER NI FORTIFIER SON ARMÉE NI ACCROÎTRE SES EFFECTIFS! DONC UNE ARMÉE NON PRÉPARÉE POUR LA GUERRE.

QUAND LES COMMUNISTES DU NORD, APPELÉS VIET-CONG, DÉCLARÈRENT LA SUBVERSION DANS LES CAMPAGNES ET ATTAQUÈRENT LES POSTES GOUVERNEMENTAUX, L'ARMÉE DU SUD S'EST TROUVÉE DÉBORDÉE, INEFFECTIVE, INCAPABLE! PAR ANALOGIE, QUAND LE FEU SE DÉCLARE À LA MAISON EH BIEN ON APPELLE À L'AIDE! C'EST CE QU'A FAIT LE SUD EN DEMANDANT L'AIDE DU MONDE LIBRE. DÉPOURVU D'ARMES, DE MUNITIONS, DÉNUDÉ DE TOUT, IL EN DEMANDE AUX AMÉRICAINS!

J'EN PROFITE POUR SOULIGNER QUE LES AMÉRICAINS N'Y SONT ALLÉS QU'À LA DEMANDE DU GOUVERNEMENT DE SAIGON... CAR ILS NE POSÈDENT NI USINE, NI INDUSTRIE SUR CE SOL! N'OUBLIONS PAS ÉGALEMENT QUE D'AUTRES UNITÉS ÉTRANGÈRES COMBATTENT AVEC LES AMÉRICAINS AU CÔTÉ DE L'ARMÉE GOUVERNEMENTALE DU SUD: CITONS DES UNITÉS DE: L'AUSTRALIE, LA NOUVELLE-ZÉLANDE, LA CORÉE DU SUD, LA CHINE NATIONALISTE, LES PHILIPPINES, ETC. LE GHANA MÊME AIDE MÉDICALEMENT ET CULTURELLEMENT!

REVENONS AU F N L. IL FAUT UN PRÉTEXTE VALIDE POUR MAS -  
QUER LES YEUX DU MONDE AFIN DE CONTINUER LA GUÉRILLA...D'OÙ LE NOM  
POMPEUX DE FNL (FRONT NATIONAL DE LIBÉRATION). ILS SE FONT PASSER  
POUR UN MOUVEMENT NATIONAL...ET NOUS VOYONS BIEN QU'ILS Y ONT RÉ -  
USSI (RUSSIE) DANS CE SENS!

EN RÉALITÉ... DE LA POLITIQUE JUSQU'AUX OPÉRATIONS MILI -  
TAIRES: DES CADRES BIEN ENTRAÎNÉS DE HANOI. LES SOLDATS? DE PAU -  
VRES PAYSANS DU SUD, ENRÔLÉS DE FORCE! PRÉCISONS. LES PAYSANS VI -  
ETNAMIENS VIVENT PRÈS DE LA TERRE QU'ILS CULTIVENT...DONC LES MAI -  
SONS SONT ESPACÉES, ISOLÉES MÊME LES UNES DES AUTRES! LORSQUE LES  
VIET-CONGS ARRIVENT ET POINTENT LEURS FUSILS...EH BIEN, LES HOMMES,  
LES PERSONNES VALIDES QUI REFUSENT DE SUIVRE ET DE COLLABORER SE -  
RONT "NEUTRALISÉS" OU, UNE FOIS ENRÔLÉS, S'ILS S'ÉVADENT, EN GUI -  
SE DE REPRÉSAILLES, LEURS VIEUX PARENTS, LEUR FEMME SANS DÉFENSE  
SERONT TUÉS!

OR, L'ARMÉE SUD-VIETNAMIENNE N'EST PAS ASSEZ FORTE POUR  
PROTÉGER ET ASSURER LA SÉCURITÉ DE CHAQUE FAMILLE AINSI ÉPARPIL -  
LÉE DANS LES RIZIÈRES. VOILÀ CELA VOUS DONNE UNE IDÉE DES SOL -  
DATS QUI COMBATTENT ACTUELLEMENT SOUS LES RANGS DES VIET-CONG! !  
SI C'EST LÀ LE NATIONALISME....ALORS JE NE SAIS PLUS COMMENT ON  
LE DÉFINIT !

ACTUELLEMENT LA GUERRE AU SUD PREND UNE AUTRE T OURNURE:  
CE NE SONT PLUS LES PETITES GUÉRILLAS, MAIS DE GRANDES BATAILLES..  
BATAILLES OÙ ON VOIT DES RÉGIMENTS ENTIERS DE SOLDATS DE L'ARMÉE  
RÉGULIÈRE NORD-VIETNAMIENNE!

AVONS-NOUS ENTENDU PARLER DES SOLDATS "SUD-VIETNAMIENS"  
FAISANT LA GUERRE AU NORD? NON ! DU MOMENT QU'ON PARLE DES AC -  
CORDS DE GENÈVE, QUI EST-CE QUI LES VIOLE ? ? ?

LE FNL N'EST PAS UNE COALITION. RIEN DU TOUT! IL EST  
COMPOSÉ DES AGENTS COMMUNISTES D'HANOI, SOUS LES ORDRES DE CETTE  
DERNIÈRE. D'OÙ REÇOIT-IL LE MATÉRIEL, LES MUNITIONS? DE HANOI !  
D'OÙ VIENNENT LES OFFICIERS, LES RÉGIMENTS NORD-VIETNAMIENS ?  
DE HANOI !

SI LES TROIS QUARTS DU LAOSNE SONT PAS CONTRÔLÉS PAR LE

LE PATHER-LAO (COMMUNISME LAOTIEN), SI LE CAMBODGE EST CONSCIENT, EN BIEN, LEURS FRONTIÈRES SERONT BIEN GARDÉES, LE COMMUNISME DU NORD NE POURRA PASSER PAR CES PAYS POUR S'INFILTRER AU SUD !

QUANT AU PROGRAMME DU FNL, ON MET TOUJOURS DES CHOSES ALLÉCHANTES, TRÈS ÉLOQUENTES, DES RÉFORMES SEYANTES, MAIS, EN FAIT, QU'ARRIVE-T-IL DANS LA PRATIQUE ?

DE PLUS JE ME DEMANDE CE QUE LE MONDE PEUT SAVOIR TELLE-  
MENT DE PLUS SUR LE NORD? (COMME SUR LE FNL ?)...SINON QUE LE JUSTE  
MINIMUM DE CE QU'ILS NOUS LAISSENT SAVOIR! POUVONS-NOUS SAVOIR CE  
QU'ILS NE NOUS MONTRENT PAS ?

POURQUOI NE PAS CHERCHER À RECUEILLIR L'OPINION ET LA  
PENSÉE DES SOLDATS SUD-VIETNAMIENS...CEUX QUI COMBATTENT CHAQUE  
JOUR POUR CONSERVER ET PRÉSERVER À LEURS ENFANTS UN FRÊLE PETIT  
MORCEAU DE TERRE LIBRE ET INDÉPENDANT.....MORCEAU QUE PLUSIEURS  
ONT DÉJÀ PAYÉ DE LEUR VIE!

NE LES BLASPHEMONS PLUS!

NE CRACHONS PLUS SUR LEUR TOMBE... OÙ LA TERRE N'EST PAS ENCORE FOULÉE. NI MÊME SÈCHE !

[illegible]

JACQUES M.

SOLUTION DE LA PAGE 23 (MOTS CROISÉS)

A) DONATRICE

B) IRONIE

C) AUTRES - ODE

D) DE - PURE

E) AN - SERRE

F) NÉS - VIS

G) TROT - SIRE

H) IVRES - NON

1) FUTÉ - UT

J) ERE. - CRANE

H) RE - GRAND

L) MOINE

M) PUR - DEUX

N) RÊNES

0) AL - TEL - TU

P) SET - FÊTES

0) STOP - TÊTE

R) PET - RUE

S) RA - ROUTE

T) ANTITHÈSE

1) DIAMANTIFÈRE. - CASSERA.

2) ORT - NERVURE - LET - AN

3) NOB - SORTE - MUR - TOP

4) ÂNÉES - TEE - GORET - PÉRI

5) TIS - EV - CRI - NEF - TOT

0) RE - PRIS - GRANDELET - UH

7) OURSIN - ÂNÉES - TARTE

8) CÈDRE - ROUND - TÊTUES

9) ENÉE - VENTE - EXCUSÉE



C'EST LOGIQUE....HEIN ?

TOI, JEUNE DÉLINQUENT, QUI ES RÉVOLTÉ CONTRE LA JUSTICE, LES AUTORITÉS DE L'INSTITUTION ET LA SOCIÉTÉ... TU N'AS QUE 17 ANS ET TA GRANDE JOIE SERAIT DE VOIR CES GENS DANS L'EMBARRAS !

PEUT-ÊTRE VAS-TU RIRE EN LISANT CE TEXTE...PARCE QUE TU NE CONSIDÈRES PAS CES GENS COMME TES SEMBLABLES...POURTANT ILS SONT DES ÊTRES HUMAINS, COMME TOI ET MOI !

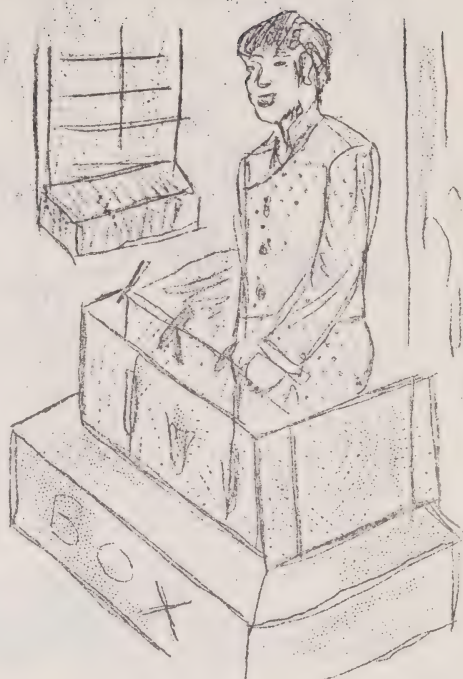
TU DEVRAIS PENSER QUE, SI TU AVAIS ÉTÉ ÉLEVÉ DANS LEUR MILIEU, SI TU AVAIS EU LES MÊMES FRÉQUENTATIONS... TU SERAIS CE QU'ILS SONT AUJOURD'HUI (POUR LA PLUPART)... C'EST PAREIL POUR EUX...CAR S'ILS AVAIENT REÇU LES MÊMES MÉCHANTS COUPS QUE NOUS... ILS SERAIENT PEUT-ÊTRE OÙ NOUS SOMMES PRÉSENTEMENT !

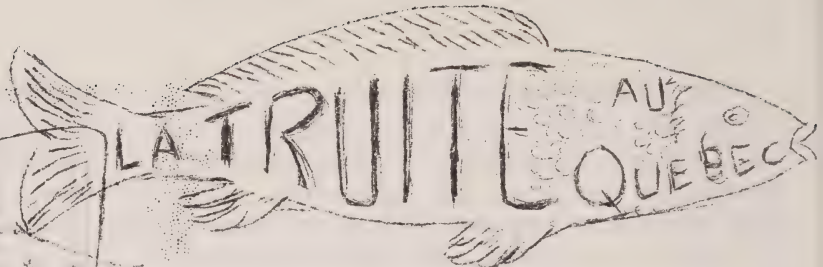
MAIS, PARMI TOUS LES ÊTRES DE LA TERRE, IL Y EN A BEAUCOUP QUI NE PENSENT PAS À TOUT CELA, QUI ÉVITENT D'Y PENSER, D'AUTRES QUI NE VEULENT PAS Y PENSER ET, DANS NOTRE GROUPE, LES MÊMES CONSIDÉRATIONS ET LES MÊMES REPROCHES S'APPLIQUENT !

QUANT À TOI, À CHACUN DE NOUS, ESSAYONS D'Y PENSER...ET NOTRE VIE VA CHANGER ! ELLE VA CHANGER QUANT AU POINT DE VUE "RÉVOLTE"... RÉVOLTE CONTRE SOI-MÊME, CONTRE NOS SEMBLABLES IMMÉDIATS, AUSSI .. CONTRE TOUTE LA SOCIÉTÉ ! N'OUBLIONS PAS QUE L'HOMME QUI N'ÉCOUTE JAMAIS SES SEMBLABLES...EST CELUI QUI RENCONTRE LE PLUS DE DIFFICULTÉS DANS LA VIE ET QU'IL DEVIENT LE PLUS NUISIBLE À LA SOCIÉTÉ !

QUAND TU TE DEMANDES CELA, EH BIEN..DÉTROMPE-TOI ! CAR J'EN AI VU DE TOUTE TEINTE ET ON M'EN A FAIT VOIR DE TOUTES LES COULEURS ! JE NE VEUX PAS METTRE MON NOM AU BAS DE CE TEXTE, POUR DES RAISONS PERSONNELLES, MAIS, SI JE SIGNALAIS CET ÉCRIT, IL Y EN AURAIT, DES GARS PARMI VOUS AUTRES, QUI FERAIENT LE SAUT...PARCE QUE J'EN ÉTAIS UN JEUNE RÉVOLTÉ, MOI !

UN PENSIONNAIRE.





DERNIÈREMENT JE LISAIS UN MAGAZINE AMÉRICAIN, SUR LES SPORTS. UN ARTICLE ATTIRA MON ATTENTION!

ON Y PARLAIT DE LA PÊCHE, DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC, PLUS PARTICULIÈREMENT DE LA PÊCHE À LA TRUITE!

JE NE SAIS SI L'ARTICLE ÉTAIT COMMANDITÉ, OU ÉTAIT AUTORISÉ PAR "LA BELLE PROVINCE" OU SI L'AUTEUR N'AVAIT JAMAIS PÊCHÉ LA TRUITE DANS NOS EAUX, MAIS, EN TOUT CAS, IL ALLÉGUAIT QUE LES "CHANCEUX" DE QUÉBÉCOIS POUVAIENT, FACILEMENT, PRENDRE LEUR LIMITE QUOTIDIENNEMENT!

L'AUTEUR ALLAIT JUSQU'À DIRE QUE LES PRIVILÉGIÉS DE MONTRÉALAIS N'AVAIENT QUE QUELQUES MILLES À PARCOURIR POUR ALLER S'ADONNER À LEUR PASSE-TEMPS FAVORI! QUELLE PUBLICITÉ GRATUITE!

NOUS, RÉSIDENTS DU QUÉBEC, CONSTATONS TRÈS BIEN QUE TOUTE CETTE LITTÉRATURE EST FAUSSE: DANS LA RÉGION DE ST-JÉRÔME, IL N'EXISTE PLUS UN SEUL LAC OÙ NOUS PUISSIONS FAIRE UNE PÊCHE QUI EN VAILLE LA PEINE! LE MÊME ÉTAT DE CHOSE EXISTE DANS LA RÉGION DE STE-AGATHE ET DE SES ENVIRONS, SAUF, PEUT-ÊTRE, LE LAC DES SABLES OÙ SE PRATIQUE UN ENSEMENCEMENT SCIENTIFIQUE!

ALORS, OÙ SONT DONC CES LACS OÙ FOISONNENT LES TRUITES, À QUELQUES LIEUES SEULEMENT DE MONTRÉAL?

NON...! POUR FAIRE UNE BONNE PÊCHE, IL N'EXISTE QUE TROIS SORTES DE LACS DANS LE QUÉBEC:

- 1) IL Y A LES LACS PERDUS DANS LES RÉGIONS OÙ SEUL L'AVION PÉNÈTRE, DONC HORS DE PORTÉE DES PÊCHEURS MOYENS
- 2) LES LACS, DITS "PRIVÉS" ET OÙ SONT CHARGÉS DES PRIX EXORBITANTS POUR L'ADMISSION ET LA PERMISSION DE TENDRE LA LIGNE...
- 3) ET ENFIN LES LACS STRICTEMENTS PRIVÉS, OÙ SEULS LES MEMBRES PEUVENT S'ADONNER À LEUR SPORT FAVORI.

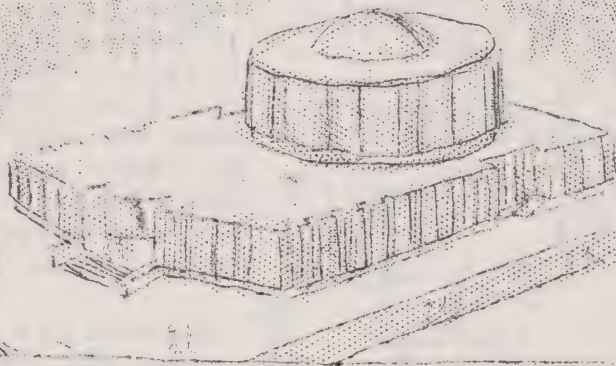
ALORS, JE NE VOIS PAS L'UTILITÉ DE PUBLIER DES ARTICLES MENSONGERS, SUR NOS RESSOURCES NATURELLES (LE GIBIER)! APRÈS S'ÊTRE LAISSÉ DUPER, UNE FOIS, LE TOURISTE NE REVIENDRA SUREMENT PAS PERDRE SA VACANCE À S'ORIENTER VERS QUELQUE LAC MIRACULEUX!

DE PLUS, IL Y A DE FORTES CHANCES QU'IL FASSE, AUPRÈS DE SES AMIS, UNE PUBLICITÉ NÉFASTE POUR NOTRE PROVINCE! SOYONS DONC RÉALISTES....CELA CONSTITUERA NOTRE MEILLEURE PUBLICITÉ !

BONNE CHANCE AUX HEUREUX PÊCHEURS DE CET ÉTÉ!

PIERRE C.

## PLANETARIUM "DOW"



LE SERVICE DES PARCS DE MONTREAL OFFRE À LA POPULATION INTÉRESSÉE LA CHANCE DE CONNAÎTRE D'AVANTAGE L'UNIVERS CÉLESTE PAR LA REPRODUCTION RÉALISTE DES PHÉNOMÈNES SPACIAUX DE LA VOÛTE ÉTOILÉE !

EN EFFET, TOUS LES JOURS SAUF LE LUNDI, UN MERVEILLEUX ÉDIFICE OUVRE SES PORTES, POUR UNE MODIQUE SOMME, À TOUT ÊTRE DÉSIREUX DE GOÛTER LES DÉLICES DU "CIEL" DES TERRIENS. LES REPRÉSENTATIONS FRANÇAISES ET ANGLAISES SONT CÉDULÉES QUOTIDIENNEMENT ET LE SPECTACLE EST OFFERT AU 1000 OUEST DE LA RUE ST-JACQUES, CARRÉ CHABOILLEZ, MONTRÉAL.

MAIS DE QUOI S'AGIT-IL DONC? LE PLANETARIUM DOW !

IL FUT DONNÉ PAR LA BRASSERIE DOW LIMITÉE ET, DEPUIS SON OUVERTURE, CE PLANÉTIUM EST DEvenu UNE ATTRACTION POPULAIRE TRÈS APPRÉCIÉE, CECI EN PLUS DE CONSTITUER UNE SOURCE DE CONNAISSANCES SCIENTIFIQUES SANS NULLE PAREILLE!





# BOFACADYB RANT!

QUOIQUE N'AYANT PAS PRIS CONNAISSANCE DE VOTRE DEMANDE DE CORRESPONDANCE, DANS LE QUOTIDIEN "LA LUNE À L'OMBRE"...JE DÉVINE VOTRE ARDENT DÉSIR DE CORRESPONDRE AVEC... UN CORRESPONDANT! PERMETTEZ-MOI DE ME PRÉSENTER.

AU PHYSIQUE, SANS TROP ME VANTER, JE SUIS DÉPAREILLÉ: 6 PIEDS ET 15 POUCES, 97 LIVRES (SANS VENTRE) YEUX EN FACE, CHEVEUX LONGS, INTESTINS NOUÉS ET BOÎTANT LÉGÈREMENT D'UN BRAS! J'AI AUSSI UNE JAMBE EN PLÂTRE DE NAISSANCE ET L'AUTRE EN BOIS DE NATURE! ...SANS VOUS RÉVÉLER UN REIN FLOTTANT...QUI ME FAIT POUFFER DE RIRE À TOUT INSTANT... TELLEMENT ÇA ME CHATOUILLE!

AU MORAL, EH BIEN, JE SUIS MOROSE... VOIRE MÊME TRISTE À MES HEURES. QUELQUES FOIS JE GANSLOTTE, C-À-DIRE JE SANGLOTE, ET MÊME JE PLEURE SUR MON ÉPAULE...PUISSE DONC VOTRE COEUR ÉRIGER UN BARRAGE POUR ENDIGUER LE TORRENT DE MES LARMES...OU L'ATOMIQUE CHAUDIÈRE DE VOTRE AFFECTION ASSÉCHER LA CATARACTE DE MES PLEURS!

J'AIME M'ASSEoir AU SOLEIL, SOUS L'ÉPAISSE ET OBSCURE FORÊT, DERRIÈRE CHEZ NOUS, COMPOSÉE D'UN ARBRE...ET EXAMINER, À LA LOUPE TOUTE LA POÉSIE QUE PEUT CONTENIR LA PLUIE QUE NOUS ENVOIE LE FIRMAMENT SANS CIEL...LÀ J'ADMIRE: GRANDEUR, MAGNIFICENCE ET PATATES FRITES!

LE JOUR DE MA CONFIRMATION MA MARRAINE M'ASSOMMA SAUVAGEMENT, AVEC UN SAUCISSON DE BOLOGNE (BOLOGNA); CE FUT LE PLUS BEAU JOUR DE MA VIE D'ARTISTE, DANS SON PLUS BEAU! MES SPORTS FAVORIS? LES DAMES (UNE À LA FOIS), LA DANSE (DE ST-GUY), CHES-TERFIELD (TABAC), CROQUIGNOLES ET BOULES DE GOMME (À EFFACER). PARFOIS JE ME BERCE D'ILLUSION) PUIS JE M'ASSIEDS SUR LA TÊTE.

JE SUIS UN ARTISTE EN CARICATURE ET EN RUINE-BABINES. COMME VOUS LE CONSTATEZ, JE TRANCHE BIEN (SURTOUT LES QUESTIONS!) ET SUIS TRÈS INSTRUIT, ÉTANT DIPLÔMÉ DE L'ÉCOLE DE RÉFORME D'OUTREMONT! DE PLUS J'AI PASSÉ TROIS ANNÉES, AU COLLÈGE CLASSIQUE, À DÉBOUCHER LES TOILETTES, MAIS SANS ESPOIR DE GRADUER!

JE VOUS FERAIPARVENIR MA PHOTO, DÈS QUE MES CHEVEUX AURONT ALLONGÉ, CAR JE SUIS CHAUVÉ DE NAISSANCE, PUIS MON ESPRIT BRÛLE LA RACINE DE MES CHEVEUX. ON ME SURNOMME L'EX-BEATLE!

QUAND JE PENSE QUE VOUS POUVEZ M'AIMER...MON COEUR SE DILATE COMME UNE PATATE ET FAIT DES LOOPS DE SOUPE EN BAS DE LA SOUCOUPE! MAIS, AVANT DE VOUS QUITTER, J'AIMERAI VOUS POSER QUELQUES QUESTIONS D'USAGE: QUELLE SORTE DE CORSET PORTEZ-VOUS POUR DORMIR? QUELLE EST LA COULEUR DE VOS GENOUX? AIMEZ-VOUS LE CHANT D'UNE VACHE ET LE GAZOUILLEMENT DE L'ÉLÉPHANT QUI BUTINE DE FLEUR EN FLEUR?

SUR CE, CHÈRE CORRESPONDANTE, JE VOUS QUITTE, LE COEUR GONFLÉ, EN ESPÉRANT DE VOS NOUVELLES, LE COEUR SERRÉ (CONTRE MON "LOCKER"... "LUI, Y'É LOCKÉ !"

MARCEL S.

### V A R I É T É S      C U L T U R E L L E S : -

CHAQUE VILLE NOUS RAPPELLE QUELQUECHOSE, PARMI LES PRODUITS, VOYONS:

ARVIDA = ALUMINIUM	CRACOVIE = SEL GEMME	CORINTHE = RAISIN
PITTSBURG = ACIER	ASBESTOS = AMIANTE	CARRARE = MARBRE BLANC
WINNIPEG = GRAIN	SHEFFIELD = COUTELLERIE	OKA = FROMAGE
SYDNEY = CHARBON	SUDBURY = NICKEL	ROUGEMONT = CIDRE

LES PAYS AUSSI S'IDENTIFIENT SOUVENT PAR UN PRODUIT PARTICULIER:

LA LAINE = AUSTRALIE	HORLOGERIE = SUISSE	ARMEMENT = TCHÉCOSLOVA-
MOUTONS = PERSE	CIGARES = LA HAVANE	BLÉ = CANADA (QUIE
TAPIS = TURQUIE	RIZ = CHINE	PÉTROLE = MOYEN-ORIENT
TULIPE = HOLLANDE	VIGNOBLES = ESPAGNE	GASTRONOMIE = FRANCE
PORCELAINE = ANGLETERRE	INDUSTRIE LOURDE & MÉCANIQUE = ALLEMAGNE	
BOIS D'ÉBÈNE = AFRIQUE	CUIR = ARGENTINE	DENTELLE = BELGIQUE
VERRERIES = BOHÈME	VODKA = RUSSIE	CINÉMA = ETATS-UNIS
CAOUTCHOUC = MALAISIE	CAFÉ = BRÉSIL	ACIER = SUÈDE



UN BEAU M E I E ?

SANS FENDRE LES

CHEVEUX EN QUATRE

## SALON DE BARBIER

POUR LA PLUPART DES DÉTENUÉS DU CEN-  
TRE, C'EST UN RÉEL PLAISIR QUE DE  
VENIR À LA "BARBER SHOP" !...CAR GÉNÉRALEMENT ILS AIMENT ALLOUER  
QUELQUE TEMPS À L'ENTRETIEN DE LEUR PRINCIPAL ATTRAIT: LA CHEVE-  
LURE!

EN DONNANT LEUR ENTIÈRE CONFIANCE À L'APPRENTI-BARBIER,  
LES GARS SAVENT QUE CE DERNIER FERA L'IMPOSSIBLE POUR DONNER EN-  
TIÈRE SATISFACTION. VA POUR CEUX-LÀ...IL N'Y A PAS DE PROBLÈME!

MAIS POUR D'AUTRES PATIENTS, CEUX POUR QUI LA VISITE  
CHEZ LE BARBIER EST UN VRAI TOURMENT...EN BIEN...LÀ COMMENCE LE  
SUPPLICE: À PEINE ASSIS, CE SONT DE VÉRITABLES "PAQUETS DE  
NERFS", REMUANTS, CRAINTIFS, QUI SE RETOURNENT À CHAQUE INSTANT  
POUR VÉRIFIER SI LE BARBIER N'EN COUPE PAS TROP LONG, N'Y  
A PAS LÀ UN MAUVAIS COUP DE CISEAU, SI CE N'EST PAS MIEUX COMME  
CECI, COMME CELA? ETC.

POUR L'APPRENTI-COIFFEUR, C'EST LE GENRE DE CLIENT QUI  
TOMBE LE MIEUX SUR LES NERFS... AU POINT DE SAPER LA CONFIANCE  
PERSONNELLE MÊME! AU FAIT, SI TOUS LES DÉTENUÉS DONNAIENT LEUR  
CONFIANCE À L'APPRENTI-BARBIER, CHACUN N'AURAIT QU'À SE FÉLICITER  
DES HEUREUX RÉSULTATS DE CETTE GÉNÉROSITÉ !

LE MÉTIER DE BARBIER EST TRÈS INTÉRESSANT, TRÈS PROPRE,  
BIEN RÉMUNÉRATEUR ET EN VOICI LES EXIGENCES ET AVANTAGES PRINCIPAUX:

MÉTIER FACILE À APPRENDRE, QUI NÉCESSITE UN BON COUP D'OEIL ET  
DE LA PATIENCE, IL OFFRE LA RÉUSSITE À QUI VEUT BIEN S'EN OCCU-  
PER SÉRIEUSEMENT. AUJOURD'HUI, LE COMITÉ PARITAIRE EXIGE UNE  
NEUVIÈME ANNÉE COMPLÉTÉE...DONC, UNE ÉQUIVALENCE À CETTE 9 IÈME  
ANNÉE NE SEMBLE PAS DEVOIR REMPLIR LES CONDITIONS D'ADMISSION!



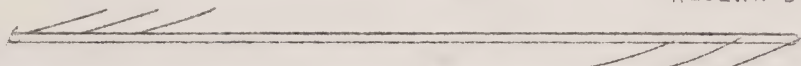
L'APPRENTISSAGE DU MÉTIER DURE SIX MOIS ET PENDANT LESQUELS L'APPRENTI PRATIQUERA LA COUPE DES CHEVEUX, LE RASAGE OU BARBE, TOUT CE QUI S'Y RAPPORTE, ET, AU COURS DE CETTE EXPÉRIENCE PRATIQUE, IL DEVRA SUIVRE LE COURS PAR CORRESPONDANCE INTITULÉ: "HYGIÈNE POUR COIFFEURS", COURS RÉGLEMENTAIRE ET OFFICIEL.

A LA FIN DE L'APPRENTISSAGE, L'ÉTUDIANT IRA PASSER SES TESTS AU "COMITÉ PARITAIRE", CONSISTANT EN: UNE COUPE DE CHEVEUX, UN LAVAGE DE TÊTE, PLAÇAGE DES CHEVEUX, BARBE ET MASSAGE, LE TOUT EN UNE HEURE ET DEMIE, SUR UN CLIENT CHOISI PAR L'APPRENTI.

QUELQUES JOURS APRÈS, CE BUREAU VOUS ADRESSE VOS CRÉDITS MÉRITÉS LORS DE LA DÉMONSTRATION DE VOTRE SAVOIR FAIRE ET CES POINTS PEUVENT AGIR FAVORABLEMENT SUR VOTRE TEMPS D'APPRENTISSAGE!

PLUS TÂRD NOTRE APPRENTI POURRA S'ENGAGER COMME TEL, DANS UN SALON DE BARBIER, JUSQU'À CE QU'IL AIT ATTEINT TRENTESIX MOIS (36) DE PRATIQUE....DÈS LORS, IL SERA ASSEZ COMPÉTENT POUR SE PRÉVALOIR DU TITRE DE "FIGARO"....

RÉJEAN D.



PLANETARIUM (SUITE DE P. 37)

IL COÛTE UN MILLION ET QUART DE DOLLARS ET, GRÂCE À SES APPAREILS DE PROJECTION ZEISS, LE PLANÉTIARIUM DOW EST UN DES PLUS PERFECTI-  
ONNÉS AU MONDE. ON DIT QU'IL REPRODUIT "LE PLUS BEAU CIEL ENTRE  
TOUS !"

ICI UNE PAUSE: LA DIFFÉRENCE ENTRE PLANETARIUM ET OBSERVATOIRE!

LE PLANETARIUM REPRODUIT MÉCANIQUEMENT, SUR UN DÔME ET AVEC UNE RESSEMBLANCE TRÈS PROCHE DE LA RÉALITÉ, LES PHÉNOMÈNES DE L'ESPACE: (PLUIES DE MÉTÉORES, AURORES BORÉALES, LEVER ET COUCHER DU SOLEIL, ORAGES ET DÉCHARGES ÉLECTRIQUES, COMÈTES, ARC-EN-CIELS, ETC.

L'OBSERVATOIRE SE BORNE À LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET N'ÉTUDIE PAS LE CIEL COMME UN TOUT, MAIS PLUTÔT CERTAINS PHÉNOMÈNES SPECIFIQUES OU ASTRES DÉTERMINÉS ET, PAR LA SUITE, NOUS DONNE DES DONNÉES GÉNÉ-  
RALES. CELUI DU MONT PALOMAR ET DU MONT JODRELL SONT DES PLUS CÉLÈ-  
BRES!

(SUITE PAGE 44 - PLANÉTIARIUM)

## S'ENTENDRE POUR SE COMPRENDRE...

(SUITE D'AVRIL 1966)



DANS UN ARTICLE PRÉCÉDENT,  
J'AI DÉBUTÉ UNE SÉRIE QUE JE  
VOUDRAIS MAINTENANT CLÔTURER!

JE PARLAIS DES DIFFÉRENTES  
CAUSES QUI NUISENT À LA COM-  
MUNICATION ENTRE LES HOMMES!

JE NOMMAIS, COMME OBSTACLES:  
L'AUTORITÉ MAL COMPRISE, L'É-  
TAT DE RÉCEPTIVITÉ, LA DIS-

TANCE SOCIALE, LA DISTANCE PSYCHOLOGIQUE, LES PRÉJUGÉS, ETC....  
AYANT DÉTAILLÉ LES DEUX PREMIERS POINTS, JE FINIRAI MAINTENANT  
LE TRAVAIL COMMENCÉ!

### LES DISTANCES PSYCHOLOGIQUES ET SOCIALES

LA DISTANCE PSYCHOLOGIQUE EST UN PHÉNOMÈNE FACILE À DISCER-  
NER AU SEIN D'UN GROUPE OÙ TEL MEMBRE, CONSIDÉRÉ À TORT OU À RAI-  
SON COMME INCOMPATIBLE, SE VERRA TENU À L'ÉCART DE TOUTE COMMUNI-  
CATION... CELLE-CI ÉTANT CONSIDÉRÉE COMME IMPOSSIBLE, VOIRE MÊME  
INUTILE!

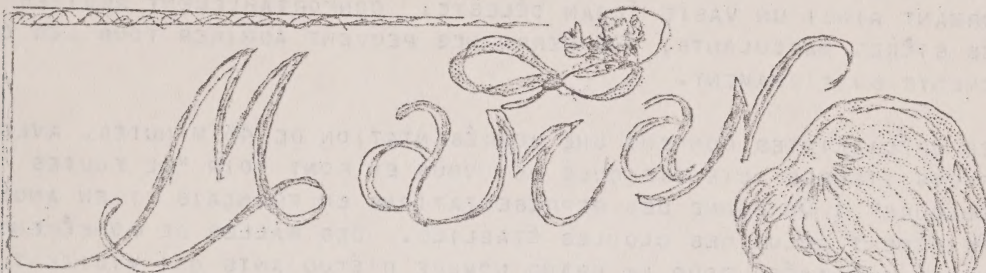
PAR CONTRE, LA DISTANCE SOCIALE EST UN PHÉNOMÈNE ENTRE DI-  
VERS GROUPES. L'INDIVIDU N'EN SERA AFFECTÉ QU'À CAUSE DE SON  
APPARTENANCE À UN TEL GROUPE PLUTÔT QU'À UN TEL AUTRE! C'EST CE  
QUE NOUS APPELONS, DANS NOTRE LANGAGE, LE "SNOBISME"! CETTE DIS-  
TANCE PEUT NAÎTRE DES DIFFÉRENTES CULTURES, DES NIVEAUX OCCUPA-  
TIONNELS, DES CLASSES OU NIVEAUX ÉDUCATIFS, ETC.

### LES PRÉJUGÉS ET LA TENDANCE À LA GÉNÉRALISATION

LA COMMUNICATION HUMAINE PEUT ÉGALEMENT ÊTRE FAUSSÉE PAR  
LE JEU DES PRÉJUGÉS! CE DERNIER IMPLIQUE QU'UNE IDÉE OU QU'UN  
INDIVIDU AIENT ÉTÉ JUGÉS D'AVANCE: IL S'AGIT ICI D'UNE PRISE  
DE POSITION FAUSSE ET SIMPLISTE QUI ABOUTIT NÉCESSAIREMENT À  
UN JUGEMENT EXCESSIF. ENFIN, LA TRÈS FORTE TENDANCE, CHÉZ  
CERTAINS INDIVIDUS, À LA GÉNÉRALISATION, TROUVE SES RACINES  
DANS LES PRÉJUGÉS, LESQUELS NE SONT PAS INNÉS MAIS ACQUIS!

UNE RENCONTRE MALHEUREUSE ENGENDRERA TROP SOUVENT UNE GÉNÉRALISATION À CARACTÈRE NÉGATIF. LE PROPRE DES GÉNÉRALISATIONS...C'EST QU'ELLES SOIENT FAITES BIEN SOUVENT SANS PREUVES À L'APPUI ! CE SONT DES JUGEMENTS GRATUITS ! PARLANT DES GÉNÉRALISATIONS, UN PHILOSOPHE A DÉJÀ DIT : "TOUTE GÉNÉRALISATION EST DANGEREUSE...MÊME CELLE-CI !

PIERRE C.



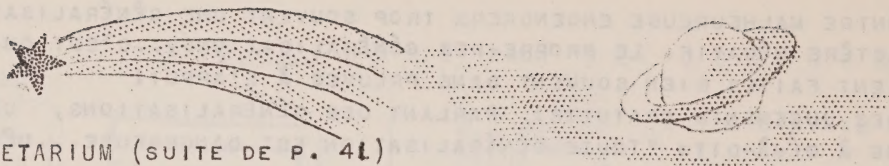
SAIT-ON FRANCHEMENT CE QU'EST UNE MAMAN ?  
QUI S'OCCUPE DE NOUS À CHAQUE INSTANT... ?  
C'EST UNE TRÈS BELLE CHOSE...  
UNE TRÈS BELLE ROSE,  
À QUI ON FIT LA COUR !

UN PROFOND Puits D'AMOUR...  
POUR QU'ELLE RÉPANDE LE BONHEUR  
DANS TOUS LES JEUNES COEURS,  
DANS SA FAMILLE OU AILLEURS...  
NOUS LA VOYONS SE LEVER DE BONNE HEURE...  
POUR PRENDRE SOIN DE SON MÉNAGE,  
CE QUI NOUS MONTRE SON GRAND COURAGE.  
POUVONS-NOUS VRAIMENT RÉALISER CETTE QUALITÉ ?  
EN NE PARLANT POINT DE SA GRANDE CHARITÉ...  
QUI EST TOUJOURS PRÊTE À SE SACRIFIER,  
POUR FAIRE PLAISIR À SES ENFANTS BIEN-AIMÉS !  
QUI TRAVAILLE TOUJOURS AVEC UN BEAU SOURIRE...  
QUOI QU'IL ARRIVE, ON LA VOIT TOUJOURS RELUIRE...  
MALGRÉ PARFOIS UNE PETITE MALADIE...  
FRÉQUENTE ÉPREUVE AU COURS DE SA VIE !



RÉJEAN C.





## PLANETARIUM (SUITE DE P. 41)

LE DOME DU PLANÉTIARIUM EST FAIT D'ALUMINIUM ET A 65 PI. DE DIAMÈTRE, FORMANT AINSI UN VASTE ÉCRAN CÉLESTE. CONFORTABLEMENT ASSISES SUR DES SIÈGES BASCULANTS, 400 PERSONNES PEUVENT ADMIRER TOUS LES CHANGEMENTS DU FIRMAMENT.

DES SPÉCIALISTES DONNENT UNE REPRÉSENTATION DE 45 MINUTES, AVEC LES EFFETS VISUELS SCIENTIFIQUES QUI VOUS EN FONT VOIR "DE TOUTES LES COULEURS" ! ON DONNE DES REPRÉSENTATIONS EN FRANÇAIS ET EN ANGLAIS, SÉPARÉMENT SELON DES CÉDULES ÉTABLIES. DES SALLES DE CONFÉRENCE FURENT AMÉNAGÉES POUR LE GRAND NOMBRE D'ÉTUDIANTS QUI VISITENT EN GROUPE !

LE COEUR, L'ARTISAN DE TOUT CE DÉPLOIEMENT ? LE PROJECTEUR ZEISS ! C'EST LUI QUI PERMET LA REPRODUCTION PRESQUE PARFAITE DU CIEL ! IL PÈSE QUELQUE 2 TONNES ET DEMIE ET EST COMPOSÉ DE 152 PROJECTEURS COMBINÉS ET INTÉGRÉS, POUVANT ÊTRE CONTRÔLÉS SOIT EN GROUPE, SOIT COMMU UN TOUT, POUR REPRODUIRE SUR LE DÔME UN TRÈS FIDÈLE TABLEAU DU CIEL VU À L'OEIL NU !

IMAGINEZ 9,000 ÉTOILES, LES PLANÈTES, DES DOUZAINES DE GALAXIES, D'AMAS LUMINEUX, DE NÉBULEUSES, LE SOLEIL, LA LUNE... LE TOUT PLACÉ ET AVANÇANT À LEUR VITESSE NATURELLE, ÉCLAIRÉ DE SON INTENSITÉ PARTICULIÈRE, ETC. VRAIMENT MERVEILLEUX ET ENVOÛTANT... QUE CETTE VOÛTE !

A NOTER QUE LE PROJECTEUR ZEISS N'EST QU'UN APPAREIL PARMI LA CENTAINE D'AUTRES UTILISÉS À LA REPRODUCTION DES PHÉNOMÈNES CÉLESTES ! AUSSI, À CAUSE DE CETTE VOÛTE D'ALUMINIUM, TOUT CE QUI PEUT ÊTRE PROJETÉ SUR ÉCRAN... PEUT L'ÊTRE AU PLANÉTIARIUM.

EN 1967 LE PLANÉTIARIUM RECEVRA UN NOUVEL APPAREIL POUR REPRODUIRE DES ÉCLIPSES SOLAIRES ET LUNAIRES, EN PLUS D'UN PROJECTEUR QUI DÉMONTRERA LE FONCTIONNEMENT RELATIF D'UNE COMÈTE BRILLANTE !

IL FAUT ÊTRE DANS L'CIEL... POUR ÊTRE DANS L'VENT !

ROBERT B. ET MICHEL A.





